

هه‌ندرين
ئيليوئورا برو
شيروان خدر
عه‌بدو لموته ليب عه‌بدو لالا

نېگای دهست

چاپی یه‌که‌م ، سالی 2005

کۆشيعى : نىگای دهست
نووسهران : هەندرين و ئىليۆنۆرا بىرو و شىروان خدر و عەبدولموتەليب
عەبدووللا
سال : 2005 ، چاپى يەكەم
نەخشەسازى : شىروان خدر.
تابلۆى بەرگ : تابلۆى هەنار ، كۆلاژى هەنار (هەندرين)
چاپخانه : چاپمەنى دىلان ، سلیمانى، شەقامى مەولەوى
تيراژ : 1000 دانە

لەسەر ئەركى نووسهران چاپكراوه
ماڤى لەچاپدانەوهى پاريزراوه لەلايهن نووسهران خويانهوه

www.terwanin.net

www.handren.tk

پیشهکی یه کهم:

شهبهنگی خود له زایه لهی نیگاکاندا

ئەم کۆشعره، به درههه دیمانه یهکی راکوزه، وهه، وهک له رینه وهی
 راکوزه، رانهی شیعرا، بیوازی شوینکاتی شیعراکانی ئیمه ی له
 مانی ئەم کتیبه دا نیشههه دهکات. هه رهه نره له ده وهه ی
 ئەو ماله دا، دووان له ستۆکۆۆۆۆۆ و یه کینگ له هه ولێرو
 نه زیش له سلیمانی ژیان ده کوزه، رینین. هه ره به درههه
 راکوزاریشه وه، بۆ ئەوه ی شوینکاته بیوازه کان له زایانه ی نیگایه کانه وه
 شهبهنگی خود به ئاوینه بکاته وه، مانی ئەو دیمانه شیعریه بوو به "نیگای
 ده ست".



عه برولموته لیب هه میشه له ناو ترسی ئاودا کومرایی و یزه نگییه کانی
 ده ته نیته وه، "هه ندرین" یش له ناو شهبهنگی بغوری پایه که پرا ژیان به
 تاراوکه ده کاته وه، هه ره یی، رۆهه به بیماوه که ی منیشه له "تایا" دا، له
 هه ناسه ی مه مکه کانی دا ده پینرته وه، "ئیلیو نۆرا برو" ش وهک ناو نیشانیگ بۆ
 فویند نه وه ی ئیمه له نیگای ده ستی ئەودا شیعراکانی هه ره میوه .

ئەم دیوانە لە نیگا پەنھانەکانی خود، لە شەبەنگە ونەکانی "بوون"، لە تامەزرۆییە ترس و راراییەکانی هەناری، تاقەگی رەنگی نیلگان و لە دەستی ئیلۆدا هۆی ناوونوس دەکاتەو. ئیدی بێرماندا، لە هۆیندەووی عاریفانەیی لە پێ هۆماندا کومپرایین، بە ریکەوتی ئەو شوینکاتە هیاوازهو، بەم زمان و وینە هیاوازیانەو، سەری هۆمان بۆ شیعەر هەبکیرین و، نیگای دەستی تریفیی بە بھوور داکیرساوی کات بھسپیرین .

ھەلپەساردنی ناوینشانەکانی تر؛ شەبەنگی بائەکان، ھەناسەیی مەمکەکانی، ژیان ئاوو ئاو دەروا، لەکەل ئەو تابلۆیە ھەنارییە وینە کۆلاژییە ھەنارییەکی "ھەندرین"، لە "نیگای دەست" دا، وەک شەیاڵاندنیکی "بوون" تیکەل بە رۆھی پەرشان و کاتی ترازو و شوینکە شەمبارەکانمان بێتەو .
دوچاریش، هۆینەر، دواي ئەووی کە زانی لە مانا و لیکدانەووی دەفکر تووھکان سەرفراز بوو، دەتوانیبت بەشدراری ئەو دیمانە شیعرییە بکات، یان راکوزەرانیە لە باغچە بھووکەکانی ئەو مائە شیعرییەدا لە شەبەنگی نیگایە هیاوازهکانی شیعەرەکان رامیتی، یانیش بە دەم هۆیریکەو، کوی لە زایەلەیی شوینکاتی خودە هیاوازهکان بکریت.

شێروان خدر
2005-9-6 سلیمانی

پیشهکی نووهم:

(1)

(شيعر گه رانه) نهوه هه رگيز ناکه وپته نيو وه لامي شيعر چيبه، چونکه (نوگستين)ی مهزن له پرسيارى زه مهندا ده ليم نه گه نه پرسن ده شى وه لام بى، به لام کاتيک نهو پرسياره ئاشنايه ده کرى، راسته خو تووشى ده لاه اوکى و نيگه رانى و ترسيکى گه وره ده بيه وه.

که واته نه گه رچى نهو رسته يه مهرجى پيناسه کردنى هه لنه گرتوووه، به لام له گه ل نه وه شدا ده شى هه موو به دواگه رانيک خو بينينيکى دیکه ي شيعر بى، يان به رجه سته کردنى جوړيکى دیکه ي ژيان بى، بهو مانا يه ش شيعر ده بيته ده ستلندا نيکى دیکه ي ژيان.

(2)

(شيعر وردبوونه وه يه) نه وه ي له پشت نهو رسته يه وه خو ي ده نو ينى هه ر ته نها بيرکردنه وه يه کى سيستم اتيزه کراو نييه، به لکو شتيک له هه ر هه مه کيه تى

پێیه، بهو مانایهش شیعر له نیوان وریبونهوهدا هیله وههمیهکانی خۆی
 دادمهزینن، بهلام ئەگەر بتوانین وریبونهوه به خهزینه رۆشنیرییهکهی شاعیر
 بیهستینهوه ئەوه وریبونهوه ئەو حالهتهیه که شیعرییهتی لێوه ههڵدهقولن.

(3)

(شیعر کهشفکردنه) بیگومان سههرپای ئەوهی پرۆسهی کهشفکردن دهمانخاته
 حالهتی سهرسامیهوه، بهدیوهکهی بیکهش دهکهوینه نیو چیژهوه، واته ئەگەر
 بهشیک لهو سهرسامیه پهیوهندی به توانای ویناکردنهوه ههبن، ئەوه بهشکهی
 بیکه بۆ چیژ دهگهڕێتهوه، ئەو چیژهی که له بهرههمی کهشفکراویدا تامی دهکهین،
 بهو مانایه چهمکی کهشفکردن له شیعریدا دهیته ئەو حالهته دهروونییهی که
 بواجار له چیژدا ئارام دهیتهوه.

(4)

(شیعر دهستلێدانی زمانه بهلام به رووتی) واته خودی ئەو دهستلێدانه،
 ههرگیز خۆی به مانا پیروژهکانی زمان (بهمانا تهقلیدییهکهی) خهریک ناکات،
 بهلکو ههولدهدا زمان له ههموو پیروزییهکان رووت بکاتهوه، بهو مانایهش شیعر
 ههمیشه ههولدهکانی نووسین پوچ دهکاتهوه، تاکو بتوانن له دهرهوهی نووسین
 جاریکی بیکه خۆی دابمهزینن، به مانایهکی بیکه شیعر وپوژانی نووسینه له
 نژی خۆی، نهوهش دهلالهت له ئارپووتان و خالیکردنی زمان دهکات، یان
 چهسپاندنی نهرگزییهت دهگهیهنی.

(5)

(شيعر هيرشى ههسته له مهيدانى خيال) تىگهيشتنى (هيرش) له مهيدانى جهنگ و مهيدانى خيال، دوو تىگهيشتنن كه دهشى يهكهميان به وزه بهر بهستكراوهكانى زمان پهيوهست بكهين، بهلام دووهميان بو ئه و وزه خهفهكراوو متبووانه دهگهريتهوه كه له مهيدانى خيال (مهيدانى نازادى) جوله دهكهن.

كهواته هيرشى ههسته له مهيدانى جهنگ و هيرشى ههسته له مهيدانى خيال، له خالى ناسوييدا بهيهك دهكهن بهلام له خالى ستوونيدا ليكجيا دهبنهوه.

(6)

(سهههتا شيعر بوو) ئهوه ههركيز بهر پهچدانهوهى (سهههتا وشه بوو) ناگهيهنيت، بهلكو له و بروايهوه دى كه مرؤف له دريژبوونهوهى ژيانى شيعردا زيندووئيتى خوئى فهراههم دهكات، يان به مانايهكى ديكه شيعر روئى مرؤفه، كهواته ئهگهريتهوه جهستهى مرؤف يهكئيتى وشه روئى تيا بيئى ئهوه روئى مرؤف له شيعرييهتهوه سههههتاوه دهگرئ.

(7)

له نيوان شيعرو شاعيردا دوو جوور بيركردنهوهو دوو جوور خيال و دوو جوور زمان ههيه، يهكينكيان به شيعرهوه دهلكى، ئهويديكيان به شاعيرهوه، بى

ئەو دوو جۆرە، بى ئەو بۆشايىيە، بى ئەو دەرفەتە خوینەرى جياواز لەدايك نابى.
 ئەگەر ئەو دوو جۆرە لە بىرکردنەو و خەيال و زمانە بکەونە
 هاوناھەنگىيەو، واتە پەيوەندىيەكەيان ئاسۆى بکەوئتەو، دەقئىكى جياواز
 دەخولقئ، بەلام ئەگەر پەيوەندىيەكە ئالوگۆرى بى، ستوونى بکەوئتەو،
 جىهانىيەكى دىكە دئتە بەرھەم، ئگەر دەقى جياواز مانايەكى دىكە بە سىستەم
 بىەخشئ، ئەو جىهانىيىنى جياواز جۆرىكى دىكە لە سىستەم دەخولقئنى.

(8)

کەواتە شىعر لە نىوان پەيوەندىيە ديارو ناديارەکانىدا، لە نىوان مئژووى
 وشەو وزە شاراوەکانى وشەدا، لە نىوان خەيالئى نووسەر و خەيالئى زماندا، لە
 نىوان شىوازى جياواز و جىهانىيىنى جياوازدا، لە نىوان چئژو ويناکردندا، لە
 نىوان ھەلۆەشانەو و بونىادنانەو دا..... پىرشنگە جوانەکانى خۆى
 دەوەشىئنى، بەو مانايە شىعر لە چرکەى درەوشانەو نزيکمان دەکاتەو.

(9)

(کورە ھەموو شاعىرن) ئەگەرچى ئەو وشەيە لە فۆلکلۆر ھەلنەھىنجراو، بەلام
 دلنىام بىرکردنەو پىشت ئەو رستەيە لە بەھەلە تىگەيشتنى فۆلکلۆرەو، مەن
 ھەرگىز نامەوئ لە بەھای فۆلکلۆر کەم بکەمەو، بەلام ھەول دەدەم لەو
 ھاوپەيوەستبوونەدا فۆلکلۆر لە رىگەى تىگەيشتنى کوریدا بخوئنمەو، ئەو دەش
 لەو خالەو، يە کە فۆلکلۆر لە بىدى کوریدا دەخريتە درەو، عەقل و مەعريفەو،
 بەو مانايەش لە پىشت رستەى ناوبراودا دەيانەوئ بلئىن بونىادى شىعرى کوردى

به ههستهوه بهنده، نهك بىركردنهوهى مهعريفى، كهواته مانا قوولهكهى ئه و رستهيه له يهكسانكرنى شيعرو فولكلورهوه دىته بهرهم، به ديوهكهى ديكهش واته فولكلورو شيعر ئهوهندهى ههسته خهفهكراوو كهبتكراوهكان دهستيان له وپوژاندى ههيه، ئهوهنده عهقل و مهعريفى تيا ونه.

(10)

نواچار دهمهوى به خوینەر رابگهينم ئه و كۆمهله شيعره هاوبهشه له دهرهوهى رستهى كورد ههموو شاعيرن دهخهينه بهرچاو بهو هيوايهى له ريگهى جياوازيهكانهوه بتوانين له ئاستى زمان و ئاستى چيژو ئاستى ويناكرين و ئاستى شيعرييهت و..... هتد نزيكتان بكهينهوه.

بهلام ئهوهى پهيوهندى به ناوينيشانى ئه و كۆمهله شيعرهوهيه (نيگاي دهست) كه ناوينيشانى شيعريكى (ئيليوئورا)ى شاعيرى سويدييه) راستهخۆ بۆ ماناي دهست و نيگاي شاعيرهكان دهگهريتهوه، به مانايهكى ديكه ههريهك له ئيمه له شيعردا له ههولى ئهوهدايه كه لهريگهى دهستى خويهوه نيگاکان بنهخشيني، ههروهك چۆن له ريگهى نيگاي تايهت بهخويهوه دهستى شيعر تا ئاستى چيژو نواندى هونهرى بهرز بکاتهوه، به كورتى دهمهوى بلييم ئه و ناوينيشانه تهنيا ناوينيشانى تاكه شيعريك نيهوه بهس، بهلكو ناوينيشانكه خۆمانى تيا دهبينينهوه، بۆيه بريارمان لهسهرداو كرمان به ناوينيشانى سهرهكى ئه و كۆمهله شيعره هاوبهشهمان.

عهبدولموتهليب عهبدوللا
ههولير





..... ننگای وهس

هه ندرین



سه به ننگی باله کاکا

..... نڭای وهس

رهقییهک لهگهڵ نهرمیدا دهپهیشی

من بوونهوهریکی درهوشاوهم، تا ئەم بۆشاییه روژن بکهمهوه، که لهبهر چاومدا په رژیوتتهوه، لهناو ئەم بۆشاییه شله ژاوهدا دهمهوی مانایهک بهم بوونهوهره ببهخشم، که ئهوه منم، په ریشانییهکی کۆنیته له ناومدا دهژی. خهونیکه خهونم پیوه دهبینن و دهخوایێ شوینیک له کهناری ئەم جیهانه دابهیتن.

بهدهم ئەم خهونهوه له لیوارهکی ئهوبهری جیهاندا بهرهو رووی رووباریکی شله ژاو ریدهکهم بهمه دهمهوی به هیمنی لهم بوونهدا بژیم. ئەم بوونهش شیعره، شیعریش ناسنامهیه، ناسنامهش زمانه، ئەم زمانهش خهیاڵ، بیرپۆیی، تهقینهوه و ئاوازهکانی ناوهکییه.

وهک ئهوانی تر دهخوایم له ئاوینه ناوهکییهکانی زماندا خۆم ببینم، که زایه لهی رۆج و زینگانهوهی یادهوهرییه.

دهخهوم تا خهون ببینم، دهپرسم تاکو خۆم و ئهوانیتر بناسم. سهفه ر بۆ دۆزینهوهی خۆم و زانیارییهکان دهکهم.

ئێستا من لیهره، لیهره یی شوین. شوینیک که وهک ئهوانیتر و وهک خۆی بانگم ناکات. په یوهندی نێوان من و ئه و شوینه، په یوهندییهکی سومبلییه، یان به زمانیکی نه بیستراو لهگهڵمدا دهپهیتن.

کاتی شوین به "هه ندرین" بانگم نهکات، واتا من دهبمه راناویکی نادیار، ده رپینی نادیار. بۆیه من دهبم به بوونهوهریکی ون.



..... نڤڤاى وه سٵ



که تۆ ئاشنا نه بوویت، واتا تۆ ناسنامه یه کی نادیارى له م شوینه دا. به مجۆره له سهر رووى بۆشاییدا وهک سه راب ده جمجیم، نه بینراوانه گنگل ده دم و له گوتنیکى نه بیستراودا جیگیریم، واتا به زایه له ی شیعروه به ره و مه وداکان خلۆر ده بمه وه. به شیعهر له ناخى شه پۆله کاندای ده ژیم. شه پۆلى ماوه کانی نیوان ده ره وه و ناوه وه، یان له دیار و نادیاردا ده ژیم. لیژهدا ته نیا ژن بوونی هه یه. ژن و شیعریش ویستیکه به ره و شوین ته کانم پیده دا و بۆنى بوونم پیده به خشی. لیژهدا ژن: مئیا یه تی شوینه و نه رمی رۆناکیم پیده به خشی. شیعهر به رجه سته کردنه وه ی ئه م جه سته یه. به واتایه کی تر شیعهر به رجه سته کردنه وه ی مئینه یی شوینه. که واته ژن و شیعهر له سهر خاکیکی بێ شویندا عه ده میکی تره ... ئه م خاکه ش بێ رۆناکی جه سته ی ژن نابینرئ. ژن، لیژهدا راکیشانی نه رمیه که که ره قی ده بزویئ. ئه مه ش ئازاریکی به رده وام، چرپه چرپی تاراوگه یه و به چوونه ناو ئه و جه سته نه رمه نه بێ ناوه سته، که جه سته ی ژنه.

به مجۆره زه مه ن دوور ده که ویته وه، ده که وینه ده ره وه ی زه مه ن، که واته لیژهدا شیعهر ده بیته په یقین له که ل زه مه ندا: نیژینه له که ل مئینه دا. دوا جار شیعهر و نووسین ناوه لاکردنی خوده تاکوو به جه سته ی رۆج ئاشنا بن، یان بوون و شوین بین به یه ک.

من تا سالی 1981 ناوم مه هدی بوو له هه ولیژ ده ژیم. له دوا ی سالی 1981 ه وه تا ئه م پۆ له شاخه کانی کوردستانه وه بوومه پێشمه رگه و "هه ندرین" بوو به ناوی کۆتاییم. له هه ولیژ سه ره تا ده سته پیکرد، له

نڱای وەس

شاخه‌کانه‌وه تا ئەمڕۆ له شوێن ورد دەبمه‌وه. هه‌شت ساڵ به پێشمه‌رگایه‌تی له‌گه‌ڵ حزبی شیوعی عێراق مامه‌وه. پاش تێپه‌رین به قه‌ده‌ری سه‌ربازگه‌کانی تورکیا و ئێران پێیه‌کانم پاسه‌پۆرتم بوون. به‌م پێیانه له عێراقه‌وه سنووری رووسیا له 1990 به‌ری و ماوه‌یه‌ک زیندان بووم و ماوه‌یه‌ک به‌ چاوه‌پوانی له رووسیا مامه‌وه، کۆتایی 1990 بۆ یه‌که‌مجار سواری فرۆکه‌ بووم، به‌لام به‌ قاچاغ گه‌یشتمه سوید. ئه‌وه له‌وه کاته‌وه له ستۆکه‌هۆلم ده‌ژیم. ئیستا له زانکۆی سدیرتۆرن له ستۆکه‌هۆلم ده‌خوینم و پله‌ی ماسته‌ر وه‌رده‌گرم. سکاندینافیا: دوورگه‌یه‌کی تر له بخوور، کۆی شیعره‌کانمه و ساڵی 1996 به‌ کوردی و ساڵی 2004 به‌ زمانی سویدی چاپکراوه و ده‌نگی من به‌ ئاوێنه ده‌که‌نه‌وه.



..... ننگای وەست

یادوهری مائ و گه پیده هی تاراوگه

زەمەنە سەرابییه کانی سەر پشتی مانگایه ک



1

لهوێ، له جوگرافیای فهونه کاندای، دونیا دهنگێک بوو له
 ئهفرینه زێکی جادووگەر و ژیانیش وینه یهک بوو له سیبهری هوا.
 میکایه تهکانی دایکم بهوه فرمکیان دا، که زهوی له سەر پشتی
 مانگایه ک زاوه ستاوه، لهوێ ئاسمان مائی هوا بوو. نه کات
 چرکی هه بوو نه دهقیقه ش، یه کایه تیهک بوو زهوی و ئاسمانی
 پێکهوه ئاوێته دهکرد.

..... نینگای وەس

لەو دەترسای کە (رۆژیک مانگاکە غەزەب بگرێ یان نەسای بێ و
 ئێمەش بکەوینە ناو دەریا و بۆشایی و ویلیەتی قووتمان بەدا.
 وینەئێ ئو مانگایە لە مەزەندەمدا هیندە قەبە بوو کە نیکام
 بەفۆیەوهی نەدەگرت. بۆ ماوەیەکی دوورو درێژ لەو بوونەوهەرە نە
 گەیشتم، کە موکمی بەسەر ئو گەردووندا دەکرد و،
 گەورەییەکی چاوەکانمی تەننێبۆه.
 هاو دەم لەگەڵ هەنگاوی تەمەنمدا، سۆراغی ئو رۆژە
 چاوەروانکراوانە پتر دەبوو.
 هەمیشە لە دایەم دەپرسی: گەر هات و ئاسمان بەسەرماندا بڕم،
 مانگاکە چی بەسەر دیت؟ گەر هات و زەوی لە ژێر پێماندا
 هەرس بێت، ئو جا ئێمە چی بکەین؟ دایکە هەموو جارێ
 بەکسەر پرسیارەکانی پێدەبڕیم و بە توورەیی و پەشۆکاوییهوه
 ناچاری دەکردم تۆبە بکەم بەرانبەر فوا.



..... نڤڤاڤ وەسٴ



مەنیش بە دلی کە یلمەووە دەچوو مە دەری، هەتا نیگای چاوەکانم
 بەرەو چیا یە دوور و بلنڤه کانی ئەم چۆلستانە کۆچبکەن، کە
 تەمە سپیپەکان لەسەر لووتکەکانیان، وەک بالەکان بەسەر
 بەرزاییەکانەووە بەرەو ئاسمان و زەوی بالیان دەگرت. هەر
 دەتگوت پەری چیاکان و بەسەر لووتکەکانەووە هەناسە دەکێشن.
 لە شەووە ئەنگۆستە چاوەکانی زستانان پەریپەکان لەگەڵ —جا— هەو
 دەهاتن و دەفزانە نیۆ گوندە کەمان. هەمیشە بە دەم دەنگی ئەو
 بارانە کە لە سولاوکی مانووە کەمانەووە دەرژا، بە دلەراوکیەووە
 فەو دەپیردمەووە.
 رۆژاریکی درێژ وامدەزانی کە ئەووە دەنگی پێی فریشتەکانە کە بە
 سولاوکیەکانەووە دیانەووی پێنە لام.
 ئەوها، بە فەون و فتۆکی ئەو هەستانە کە میکایەتەکانی دایە
 پێیدەبەمشیم، شەووەکان رادەبووران.

..... نڤگای وەس

2

لێرموه، له شوێنکاته بێمهون و رووتبۆوهیهدا، مندالیهتی
 ههراسانم، وهک ئهستیره گهلاویژ و کاروانکوژه له یادوهیه
 مۆلهمیشتهکانمهوه بهرهو تاراوگه کۆچدهکا.
 ئهوکاتانهی که ئهستیره رارهیهکان لهودیو شافهکاندا یێدار
 دهبوونهوه و ترۆپکهکان لهناو فونودا دهتریسکانهوه و
 کاروانچیهکانیش سهرفهویان دهکێشا.
 فهیلاندنی ئهستیره و کاروانچیهکان دیمه نیک بوون که تهمنی
 ئاوهری من درکیانی نهدهکردن.
 ئیوارانی هاوین، بهر لهوهی بهزۆری بهرهو دهنیای فهو بجم ، لهسه
 مێگایهکه رادهکشام، ئهوه ئهستیرانهی که دایکم به چرای هوا
 ناوی دهبردن، بڕژینه ناو چاوهکانم و بکوژینهوه، بۆ میز کردن
 دهچوممه دهرهوهی مهوشهکهمان.



..... نڤڤای وه سٔ



به دههه مهز کردن و کرفهه زاری وشکی زهوییه وه، دلفوش دههوهه
 به شکاندنی تینوویتی تهریفهه فاک. هه نووکش هه ستهه که
 زهوی بهونه وه ریکی تینوووی تهریفهه، هه نووکش بهونی
 فوله پوکی زهوی و چورهی مهز له ئامدا دهنگده داته وه.

3

لیره وه. له ئیوارهه تهمندا بیره وه ریه کانی زاروکایه تی وهک
 گهرده لوهولیکی بهر سهوره تاوی هاوین غلور دبنه وه و به پیفواسی
 سهما دهکن و سهور دهفون و به ناو ماوه کانی دارستانه کانه وه
 دهگه رینه وه. به دههه غلور بهونه وه وه چه پوک له سیبهری هه وره
 فهولوهه کان گیر دهکن و زهوی تینوووی که سیره راده پله کینن.

..... نڱای وەس

شەوانە لەسەر بانی خانووەکەمان داڕێژم داستانی ئەستێرەکانی بۆ
 دەگێڕامەوه: کاروانکوژە، مەفتەوانە و پیلۆتەرازوو ... وایانلێدەکردم
 کە ئاسمان وەک دونیایەکی دڵکێشتر لە هی فۆمان ببینم. ئەو
 شەوانەیی کە ئەستێرەکان وەک باران دایان دەکرد، چاوەکانم
 دەقووچاند. ئەمۆ برژێنە ناو چاوانم. کاتی ئەستێرەکان دەکشان ،
 دایە دەیگۆت: "ئەیهەرۆ ئەمشەو دەبی پیاوچاکیک عەمری هەوای
 کردبی، یان پێشھاتیکی شووم (وویداب). پاشان پێی دەگۆتم:"
 کوڕێژگە وسکت بە و ئاگات لە فۆت بی.
 زێی کاکێشان کۆچێکی لە کات بەدەر بوو. داڕێژم ئەنگوستی لۆ
 رەوانە دەکرد و دەیگۆت: "تەماشای ئەویندەرێ بکە، ئەو هەموو
 کای (زۆوی کۆچبارەکانە)."
 وادمەزانی زێی کاکێشان پردی نیوان هەموو دونیا و ئاسمانە. ئەو
 ئەستێرانی کە لەوێ فۆیان بەژێر ئاسمانەو هەلواسی بوو ئەو
 مەرۆقانەن کە بەدەمژێو کۆچدەکەن.





..... نڤڤا و هس

هاوینان جاروبار مانگ دهگیرا، وهک ژنیکه رهشتاله به ئاسماندا
 تلدهبووه. جا دایه دهگیرا و دهیگوت: "نهوه رووی مانگ
 رهشهلگهرا، دهبی فراپهکاریهک له دنیا یه قهوما بی". له هیکرا
 دهستی دهکرد به سهردولکه، په یف و ئاوازهکانی وهک شه پوئیکه
 موزنبار به نیو شه و بیدهنگی مندا پهرش دهبوونهوه. چهستی
 ساوایای منیان له گه ل فویان هه لده گرت.
 ترس گیانی داده گرتم و له سهه بانی فانوه که مانه وه به سهه
 قاندرمه که نه وه ده چهومه فوارن. به نیو شه ودا به ره و لای دهرویشه
 مالگرتوه که کان غارم ده دا. له گه ل مندا له هاوئاوزهکانی فوم به
 دوهری بازنی دهرویشه کان راده وه ستاین.
 له گه ل راوه شاندنی پرچی درنژیان، وهک ته به ناو هه وای شه ودا
 په رز و بلاو دهبوونهوه. به کیکیان به دهه هاواره وه زهرگی له فوی
 ده دا و نه وانی دیکه ش شووشه و گلۆپیان ده کروژی. ئیمه ش
 چاومان زه قده بووه و لیک نزیکتر ده بوینه وه. شه و ده بووه

..... نینگای وەس

کەرنەقائیکى فودایى، دەبوو بە نوێژیک، هەتاکو فوا مانگمان بو
 ئازاد بکاتەووە. کەچى مانگیش بە رووفسارى فەمۆکى ژنانەپەووە،
 بە هەنگاوە قورسەکانى ، نینگای تارىکى لە ئیمە دەپرى. لەوێ
 لەسەر بانى مالهکەمان دایکە گازی دەکردم.
 لە ئیوارەى تەمەنەن و تاراوگەدا، نە ئەستێرەى گەلاوێژ و نە
 مەفتەوانەشم لە مالى فوا لى ديارە، نە دەنگى هاوارى مانگا،
 دایکى زەوى دەبیستم.

4

لەوێ، لە جوغرافیای فەونەکاندا، هەتاکو دوا تیشکەکانى بەنیو
 دارهەنارى ناو باغچەکەى بەر مالمان پەفشدەکردهووە. زەردەپەپیش
 وەک پڕشنگى ئاگرێکى ددانەدار سنگ و بەرۆکى ئاسۆى دەلیستەووە.





..... نڤڤاى وه سٵ

درهفت و رۆناكى هه موو رۆژى بهر له ئاوايوونى خۆر به دهه
 رامووسانه وه به كترىان له ئاميز ده گرت.

منيش له گه ل گولاله سوور و زهرد و په مهييه كان گه مهه ده كرد.
 گولاره كانيش ، وهك گولئه ستيره به نيو درهفته كاندا به له فرييان
 ده كرد.

رهنگه باران و گه لايه كان له دووررا پيگه سه ما بكن.
 دايمك دههاته دهري و گازی ده كردم: " وه ره ژۆري شيو بفو". لى
 نه ده چوو هه تا كه رويشكه كان ده چوونه وه ناو كولانه
 هيلانه كانيان.

به رهنگى پاييزيمه وه ده گه رامه وه ژوورئ و دايمك كۆلكه داره كانى
 ناو سوپه گه ي گرده دا. من و فوشك و براهه كانم له بهر سوپه گه دا
 فۆمان گه رمده كرده وه. من به چيلكه داره داگيرسا وه كان گه مهه
 ده كرد. دايمك چه پۆكيكى ليده دام، تاكو وهك فوشك و براهه كانم
 كر و بن نه چولى بسه كنيم.

..... نڤگای وهس

وهلن من زیاتر لامیلیم دهکرد و دهغزیم. نابج به ئاگر و ئاو گهه
 بکهی. دایکم با ئامۆژگارییهوه چیلکه داره داگیرساوهکهی له دهست
 دهردههینام و دهیگۆت: ئاگر کیژی زهوییه و ئاویش رۆنای ژیان و
 ئاوهدانیه. بیدهنگیهک بهسر لێوکانم دهنیشت.

منیش به شهرمهوه چاوم دهپریه ئاگرهکه. که تاریکی تیشکه
 فۆلهمیشتیهکانی بهسر ئاسۆ و زهوی و مالهکهماندا رادهفست،
 دایکم دههات و میکایهتهکانی بۆمان دهگیرایهوه، که من
 لهئاویاندا نقووم دهبووم. ههموو جارێ له دایکم دهئاورامهوه ئه
 میکایهتهم بۆ بگیریتهوه، که خهلی بهسر دوو دهنیادا دابهشدهکرد؛
 خێر و شهڕ:

"ههبوو نهبوو دیویک ههبوو، دیوهکه فریشتیهک بوو لهگهڵ
 فریشتهکانی دیکه له کن فوادا دهژیا. دیوهکه کاریکی فراپهی کردو
 فواش غهزهبی لیگرت. دیوهکه زۆر له فوا پاراپهوه تا لێی فۆشبی.
 بهلام فوا ئاوارهی جههنمهمی کرد. دیوهکه له مهژمهتا ئاگری





..... نڤڤای وه سٵ

مهه نه می به فرمیسه گانی کوزانده وه و له ئیش و دهره قهوتار
 بوو... له بهر هه ندی ده گینه وه، دیوه که هه جارێ که داوه مووهک
 بسووتینی، واتا ئه وه به مه که سیکی لیقه و ماو دهستکورت، له فه
 و فه فهت قهوتار دهکات...

من بووم له وێ، له زه مه نه سه رابییه گانی سه ر پشته مانگایه کدا،
 له ئامیزی موزنباری دیوێکدا، ده ژیا.

31. 10. 1997

ستۆکهۆلم

..... نڱای وەس

یادیکی پاییزی - Arsta

شوین سڀیری مرۆفە، لە هەركوێیێك بێن لەویدا ئامادەیه. لێ
 ئامادە بوونەكە، ئامادەبوویکی ناوەکییە، نەك وەك كات كە
 ئامادە بوونیکی دەرەكی رژەبی هەیه. شوین میانەیهكی نیگا
 ئاسای هەیه و لە یادوهرییدا ئەتمۆسفیرێکی زیندوو بەمیدیئێت.
 كەچی كات بۆ مەزەندەكان وەردەچەرغ.

پاییز لە شەویکی پاییزی سەراپی دەچوو، كە كەیشتمە سوید. وەك
 رێكەتێك لە هۆتێلی "ئەلفا" دا فۆم دۆزیووه، ئوردوگایەكی پەنابەران
 بوو، كە پڕ بوو لەو فەلكانەكی كە لە هەموو گۆشەیهكی جیھانەوه
 هاتیوون. (رۆژەكان وەك هەوری پاییزیکی نامۆ و سەفەر كردوو



..... نڤڤا و هس



تڤده پهرڤن. من و په نابره گانی تر وهک گهلا وڤله کان به دهوری هوتڤله که پياسه مان ده کرد.

له سپڤده کان ته متمانې پاييز به بالای درهفته کان ده ئالا و گڤزه نی با، وهک بیرهاته وه کانمان به راکردن و سه ما ئاساوه، له دووررا به نڤو دارستانه کی گه ره کی "ئوشته" وه، هه لڤده کرد. شه قامه نامو په کان هه نگاهه برسییه گانی ئیمه ی به ره و قه راغ که نداوه کی "ئوشته" په لکڤش ده کردن. له وڤرا به بناری دارستانه که وه به ره و سه رکه نار ده چووین، که درهفته کان به رووفساری چر و بڤده نگینه وه رووه و بوولڤل ده چه مانه وه. به ده چ سه ول لڤدانی مانگ به نڤو که نداوی ئوشته وه، ماسییه چکولنه کان له چاوه هه نگوینیییه گانی مانگ هه لڤده به زینه وه. له دووره وه پرده درڤزه که، بو ته وقه کردن به سه ر که نداوه کی "ئوشته" وه دهستی درڤزه کرد بووه.

..... نینگای وەس

تەمەن ئیوارەییەکی پاییزی بوو، تەری ھەوا و بۆنی یادەکان فتۆکەری
 گۆنای پاییز و رۆناییە رووتەکەری ئەمدیوی پەنچەرەیی ژووڕەکەمی
 دەدا. رۆنای چرافانەکان لە ئامیزی تەمومژەکەدا، بە دەم
 ھەنوز ھوہ و ڕینەیی دەکرد. لەو بەری شەقامی "ئۆشتە" دا پیریزنەکەش
 ھەمیشە بە ناز ھوہ بانگی توتکە سەگەکەری دەکرد. دیواری
 ھانووەکان، ئاسمان و زەوی ھەمیشە بێدەنگ، مەرۆفە
 تەنیا بەکانیش کە بە خیراییەوہ بێدەنگ بە تەنیشتمانەوہ
 دەگوزەران، ئەوانیش تەنیا. چوون بۆ سوپەرمارکێتی "ئیکا" و
 "کۆنسۆم" خۆشتەری شت بوو بۆ ئێمە. تەنیا لە دوو دوکانەدا
 مەرۆف دەیتوانی لەویدا زۆرتەری ھەلک ببینی. رەنگە لەویش مەرۆف
 بیتوانیا لەگەڵ کچیک ئاشنا بێ. بە ئینگلیزیەکی پێکەنیناوی
 لەگەڵ ھەلکیدا دەستمان بە قسە و گالتە دەکرد.
 گۆرەپانی "ئۆشتە" لە دەریاچەییەکی وشکەلاتوو دەچوو، لەویدا
 دادەنیشتی و سلاومان لە ھەموو ئەوانە دەکرد کە بەویدا





..... نڤاى وهس

تڤده پهرين، كه چى ته نيا سه گه گانيان هه ندى جار ئاوريان
 لڤده داينه وه و ليمان مۆر ده بونه وه.
 به رهستورانى "يهمهش" مان ده گوت مزگهوت. هه موو رۆژى له و
 رهستوراندا به ديمانهى هه مان ئه لكهوليسته كان ده گه يشتين.
 هه ر ئه وانيش بوون كه ئيمه يان ده بينى، بيئه وهى له به كتر
 تڤيگه ين، ده ستيان به گاته و قسه كردن ده كرد.

كات ئياره به كى پاييز بوو، له ناو دارستانه كهى "ئوشته" كه
 دره مته كان به ك به دواى به ك (راوه ستا) بوون، هه نديگيشيان به
 روتى به رانه ر به كتر نووشتا ببوونه وه. بوئى پاييز له گه ل ياده كاندا
 له زه وييه كه وه پهرژ ده بووه: ئيمه له وى له باغى شاره كه مان، به
 دزييه وه ژوانمان ده گرت، تا له چاوه كانى به كتر نقووه بين.

8.6.1997

نځای وەست

له مەدیو جەستەدا گەڕێدە یەك به رووتی

1

بۆ ناو بینایی فۆت داچیتەووه: سەرسام دەبی،
هەوری زەردەپەڕیکی فلتاو له نیگەرانی ئاوابوون، لێتدەتالی.
له رهگەزێ گەواله دەستوووسیک له پڕیشک،
وهك به یادها تەووه یەکی تالانکراو هەڵدەدەم.
هەلچوو نەووه یەکی له دایک دەییتهووه،
ئەستێرەکانیش له سەر پیلوی یادەکانت دەنیش و
به دەم بۆرژانەووه له ناو ئەو رۆژە فۆشانە فەندەیان دێ،
که کاتیشیان نزانێ.

دەچمەووه ناو هیوریتهووه:
له گۆشه دوودلنشینەکانی چاوتدا مۆمەکان بیدار دەکەمەووه.





..... نڤگای وهس

به سهر بالی گیزه نی سهرمه ست ده ب و
گۆرانیه کانی ده ب اران دهنوسمه وه.

گهر ده گهر پته وه له کۆتاییه ک،
نایته وه سهره تایه ک.

به چی سهره تایه کان داگیر بکیه نه وه؟

ئه وه په نه ره رانه بو رۆژگاریان له سهر فو دا دامستوه وه؟
دهرگای ژیانیکیش سارد ده روانج و
بی ورته مۆله تی هاتنه ژووره وه ی پشپله یه ک ده دا.

بو ناو بینایی کۆچه ده ک پته وه: جه ستت ده مه ئی.
ونه و نیک به پهرانه کانی ئامده تده کا.

نڱای وەسە

رادەچڵەکیما

بەنگەلستانیکی پیر سەرتدەکا بە مەشەل و

بەلکیشتدەکا.

بەنگەدەیتەو،

بە راکردن یادەوهریت لیکریدەداتەو.

گیانت لە باوەشی فۆتدا تووند بگوشە

تا دەبی بە هەور و بەناو لەشی فۆتا دادەباری.

بۆناو بینایی فۆت دەچیتەو: کپیەکی پاش لە دایکبوونەو،

یان کەژیک وەک دوا مالئاوایی

سەر زەمین دەلاوینیتەو.

منداڵیکە: بروسکە لە ئامیزدەگرئ و

لە یاری شەویکدا لە مأل دەتۆرئ.





..... نڤگای وهس

مندالیکه: له کۆمپیکدا گۆرانی بۆ ئەو کیژە دەهۆنیتەوه.

که له بهر به فرا کهزییهکانی بۆ بری.

مندالیکه: له فهوندا تریفهی مانگ له سههر چاوهکانی پایزیک
گۆدهداتهوه.

مندالیکه: دهفوازی میوهی ههقیقهت به کۆتایی ئەم کۆچه
بیهفشی.

مندالیکه: له تێرامانه گوناهاکانی فێر و شهڕ.

له ئەقینیک به کات نهگیراو.

چێژ دهنۆشی.

مه‌رگ بۆ په‌یژه‌که‌ی (ایه‌لده‌کا؟)

ژیان ره‌نگ تالانه بۆ وا به مه‌رایه له فۆشه‌ ویستی ده‌روانج؟

له‌م کۆچه‌دا به‌م گری فه‌م و به‌م دلی چرایه‌ته‌وه.

کاروانیک له نوور ده‌ستپێکا:

..... نڱای وەست

یان دەسووتیی،

یانیش دەبییه شه به نڱیک له مانا

بۆناو بینایی فۆت دەپیتەوه.

بیهووده له ژێر درهفتیکی جادووکەر دەنیشتم و

بهفتهکانم به رانیهر فۆم که له که کرد،

ئازادییهکم قووتدا و به تینووتییکی تهریفه له مرۆف راج.

ئیتەر به ئاکامیک له کیشوهری ئاسکهکان ههبوونیکی دوونهیم

ژياندهوه،

به بینین نه دینرا.

گهردوونیشم له دوورگی ماسییه به وهیمییهکان، به گیزه نهکانی

سه راب رازاندهوه.

ویکرا له شکری تهفروتوئامان له زهریا فواست.





..... نڤڤاى وهس

له جوگرافىاى زرياندا شتىك له وڤنهى ئاگايى جيايكردينهوه له
يهكتر.

ديسان تهنيا مائنهوه، وڤو يهكتر كتيبي پيشبينيمان فويندهوه.
ميوهى موزن له بالاماندا دهرسكا.

منيش له روانين بترازن، چيتره نيه بو هاتن.

له دوشداماويدا مهزمان ليدهروئ.

له مالى چولكه، له ههوا، له مهكرى جالمالوكه و له فراژانى
مهنگى ناو فودهوه،

غهريزهى هوگر بوون به سهركهوتن تاقيدهكهينهوه.

لج پهيزهكان به دل له رزى رينيشاندهرى بو ههژنانى
مافولياپهكانمان دهكهن.

به رهگى گهپرانهوه داوڤنگير دهبين.

بو چوونه ناو يهكتر روشنايى بهشمان ناك و

پهشوكاو له فومان و له ناسياوه دورهكانمان،

..... نڱای وەس

لە پۆلە کۆترەکانی پەڕێشانى دەپەیفین.

دەچپە ناو فەرمامۆشیتەووە: شەپۆلیک وەک لەشیکی لە ئاگر
لە گەرۆمەووە بۆناو زارمدا گنگلەدا.

ژانیکی لە فویندا دەرژێ.

لە زمانى بلیسەدا فامۆشییەکی شکۆفە دەگرێ.

بێدارم دەکەیتەووە و لە فۆر رادەمێنین.

فۆمان بۆناو تاڤگەى تیشکەکان توردە و

گۆرانییەکانت بەشى پەڕێشانییە فەرمامۆشەکانم ناکەن.

منداڵیکی پێفواس گەڕیدەبەکە و لە هەورى فەونێکدا بە رووتى،

وەک گەوالە بە نێو بێرھاتنەووەکاندا سەرھەلەدەگرێ.

جەستەم دەبێ بە درەفتى تەم و

دەمارەکانیشم بھووریکە بە وریئەى کۆچەکەم دامدەگیرسێنێ.



..... نڤگای وهسٔ

2

دهچیتهوه ئاو رامانی فۆتهوه: بهدڤ چه مسهیری زهمانیکی
لیکدارپساو.

قهدرهکان تاقیدهکه مهوه، که به تابووتهکانی رابردووویهک
مه(امگازم دهکن.

هاواریک لهمدیو شهپۆلهکانی بیدهنگی دهتهقیتهوه و
رهشهبای سواریک له چهسته مدا هه لدهکا.

له مهزهندهکانهوه زایه لیهک رامدهوهه شینج.

له فۆمرا دهوڕوهر تهیدهکه، هه لپهونهوهیهک له دایکده بیتهوه.

هه موهو شتهکان، بهو فۆشهویستیه له کات دهروچوانه تۆشهوه

له سهه ئه و وینه هه لکوره موانه ی، که شوین دهیووڕوژاندن.

نه نه فشانده.

بۆ له و دووڕیانه بوڕکانیک له ئازاوه ئافولج؟



بێگای وەست

بۆناو هێوریت دەچیتەوه: پەڕی ئەو تاوسەى كە گۆلى موزنى دەگرت.

تیریزی

بە كۆچىك سەرھەلەدەگرم و

ناديارتر بمانۆینە، ئەى بىناى، ناديارترا

ناديارتر كۆچىكە، ئەى مندالىيەتى، ناديارترا

1997

ستۆكھۆلم



..... نڱای وەست

ناوێتیهک له بری سهمای ناگر

1

زمانیک به گێرانوهی ئه و هه موو بورمانه ی کات و په یامه
سه رابییانه ی هه وه ل کۆچ
ئاماده تده کا و له گێژه نی پلوه سکدانه کانی:
ده تنه و سیته وه،
هه لته گرئ و
له بیاییدا ده تنه فشینیته.
سه و داسه ر له زماندا ده تدوینیته:
مه زرای گونده کان، وه ردیانی دیرۆکیکه و
غه ریزه ی یادوه ریش له مه وه ته نی فه وننامه په کدا.
ئه ستیره په کی کلکار.

بێگای وەسە

بە تەمتمومانی ئەو کۆهە کۆستکەوتوانە سوورپێدەفوارە؛

دادگیرسا و

بالیدەگرت.

لەوێرا، چەکارەکانی قەدەر بە دەستە ئەهریمەنەکانیانەوه،

چەپەری هێرشیان وایا دەکرد لەبەردەم لەشکری رەشەبایەک.

سەگانیشت، بەر لە فەنەقوێیەکانمان، بەدەم بانگی کۆهەکانەوه،

لە هەلمژینی تەمیکی تاراوه بەرەو دامینی تەمیکی تر،

بە نێو گولەکانی سەرکەوتن دەبەزین و بە دیار تەرمەکانەوه

دەیانقەرۆسکاند.

ئەوەتا، فاکیکی هەناسەسوار و فیلکی هەلپروشکاو،

هەواپەکی ئیفلیمیش لە چەستەماندا تەشەنە دەکا.

ئا ئەمەش نەوەپەکی زیندوو میوانی شارێکە،



..... نڤگای وه سٲ



سه ربازه كانییشی له میژوویهك كفن سوال دهكهن و به
 كۆره كانیانه وه به ره و دیلیتی ریدهكهن.
 ئەلف و بای نه فره تی ئاگریش له ئاگردانی ماله كانمانه وه ده پرسكی.
 ئیمهین، ئەو تابووته هه لاسراوانه ی ئاسمان، (1)
 پێغه مبه ره كانیش دوا نوێژ بو ئەو بوونه كاله مان دهكان.
 منیش ده چمه وه سه ر دره فتیكی ئاوسی نه زۆك و تیره یه كی دیرینی
 كه فر. روه تییه كه شم به دتره له تینوویه تی هاروت و ماروت. (2)
 من بالدارتی پێرۆی بێناوم و له كۆچره ویك، به دوا ی كۆتاییهك،
 پێشبینی سوورگومیه كه ده كرد.
 ده مزانی مه رگ بویرانه تر، له من و زاينه ده به پیرۆزكراوه
 جوانه مه رگه كه م، قه فله كان به سه ر په شیمان بوونه وه ی
 چاره نووسماندا، داده فات.

..... نینگای وەس

2

من وینەى ئە، ئاوەم بەرەو کەندەکانی ئەمدیو تۆرەکانی شو
هەنگاو دەنێم.

ئاوەکان لەوێ دا بەشده کړین.

ژنەکانیش لەوێ بە دلە گۆزەییە سەوزەکانی سەر شانیان و بە

تیشکە تکاوەکانی چاوە گەوالە نیشینیەکانیانەو، بە روومدا
دەتریقیانەو.

ئێتر من ناتوانم لە شەقامەکانی ئەم تاراوگە دوونەییەدا، بەبج ئەو
بیرەوهرییانە، لەگەڵ ژیان زاوژی بکەم.

بە من چی، گەشتی ئەو سەرھاتە دەمارگیرانە

چی لە من دەوێ، ئەم ناسیاوەى گە شوانە یۆ دواجار،

نامەپەکی مائتاوایی لەسەر سەرینەکەم، وەک نووشتەپەکی

بەجێدەھێنیت و





..... نڤگای وهس

جاریکی تریش، وهک به یادهاتنه وهیهکی راپلکه کاو، به
 زه میلیهیهکی پپ له گولئه ستیره ی فهوالوو و جوته که رویشکیکی
 سپی ساواوه، ده گه پته وه ۱۶
 له هه موو هانا هیئانیکی، من ههست به دهستیکی سارد ده که.

3

له پیشوازی هاواری شاریکدا، هیوری هه وریکم پۆشیوووه،
 که ته نیایهک له رۆناییهکانی ده رژی و
 رازهکانیشی ته مه ننایه که له چاوه کانددا به رده گرن.
 ره گکانی له مندا ریشاژویه.
 به فۆشم میوانی منیکم؛
 به که شکوئیکی وجود و
 به دهفته ریکی هه رهس و
 به ئه لبومیکی گومانه وه،

..... نڭای وەس

لە باغمەیی عەدەمدا وانەیی زمان لەگەڵ مەزھەبەکان دەفۆینم.
بەدەم باسی فەلسەفەو، منداڵیک لە ئامدا، لە زەرەدەپەرێکی
مانگی پووشپەردا،
بەرەو قوتابفانە:
تلدەموا؛
تلدەپیتەو،
بە قامەکانی باران،
سافیرە، فیت فیتە، بە وشەکانم لێدەدا.

4

لە شارێکی پۆلنیشیندا،
دەستیک تەوقە لەگەڵ نادیارییەک دەکا.
ئافۆ ئەمە مائئاوایی ئەو رێبوارە بەفشنده بچ؟
تەنیاپەیک دەبینم، لە رۆژانی پشوویدا،





..... نڤڤا و هس

ئڤواران به دهه گۆرائڤهوه تا چاو پرکات گڤلاس دهقوا و
 چار ناچارڤ وهک ماسڤگرڤک زهمان راودهکا،
 هه نڤڤا چارڤش به زایلای یادهکانڤهوه،
 چوگرافڤاڤهکی له فهوداماوه:
 ئاوهدان دهڤڤتهوه،
 ئاوهدان ...
 دهنگڤک به ڤڤهکانڤ ئاسمان سهفهه دهکا و
 لڤره ته نڤا هه ناریک و هڤشووه گڤلاسیک بو منڤ دوورگه
 به چڤدههڤلڤ.
 شڤڤتهکانڤش له بڤدهنگڤدا بڤدار ده بنهوه و
 ستوونه به چرافانه رایه لکراوهکانڤ ئاسو،
 بهک به بهک به تڤرامانهکانڤ نهوه فامو شدهکهن.
 شهوڤک به هانکه هانک دڤته ڤڤش و ڤڤلوهکانڤ زهوی داده ڤوشڤ.
 دهنگهکان دهله رنهوه،

..... نڱای وەست

دەنگەکان دینە گۆ:
 بیناییمان کەنەختیوو،
 لە تەماشاکردنی ئەو فرشتە قورقوشمیانە
 کە بە ستوونەکانەوە دینە فوار.
 بیستیمان وێژەنگەدا،
 لە سلاوە ستەمگەرەکانی ئەو باوکەنی چەنگەلی میژوو.
 دلمان کول بوو،
 لە سیپووری ئەو شووشە لە سیمەر پێکراوانە
 کە بەختی دۆستایەتیە کمان بوو هەلناهیئن.
 رۆناکییەکان لە شکۆفەگرتنی تیشکەکانیانەوه،
 جادووکارانە لەگەڵ سنەوبەرەکانی فەیاڵ، سەما دەکەن.
 موژدە دلگیرەکانی مەقیقەت دەمامکەکانی،
 ئەو پەنجەرانی کە بەسەر هەناسە سەدەکانەوه داخراون،





..... نڤڤا و هس

دهستفهرۆ دهدهن.

پیره تیهکان به فوشیهک لوتیرین سهوسهن له ته مه نیان
دهچینه وه و له بانپۆی ژنیتی مۆمیای دهگهن و
له ئاوینهی فهوێکدا په کتر راده مووسن.

5

فهوئیک به مه مال بینینه وه، گه مارۆدانی سهفه ریکی تر
را ده گه په نه.

تاوانباریک بهر له من په ناگهیهک، له فوایهکان وهرده گری.
مه شیشه کیشیک له نیوه شهوێکدا، به ژیر ریگای کاکیشان،
به دواى مانگی ره نهچاودا رادهکا و
له ویستیکدا په شوکا و بو کورسییه وه فادارهکان نه زمونهکانی
دهفهوئیکته وه:

..... نڤگای وهس

دهج به هزرکردنه وه له بهردهم شه به ننگه کانی ناو ته نیایی
بچه مئینه وه.

دهج له پته کانی به را پرا،

مهعت له دهست پنگردنه وه بهک بگهین.

دهج له سپیده دا،

بهردا فیک مانا له په ریشانییه کانی، هه لیدهین.

دهج ئومیده وارانه له بوشاییه کانی،

فوشه ویستییهک به ههست بناسین.

دهج به فومان گورزه ته ئویلیک،

له دهستی نه بینراویدا، برفیئین.

6

ئو ههنگاه ویلای له ده ماری گهروویهک ده فراژن،

ته نیا ده نیک نیه.





..... نڱای وەست

دهشی له دایکبوونی دهکر دنیکی بی،

یان ژانی بی و له قوی بپه یقی؟

ئەو کاتەش بە ئاماژەیک کۆتایی دینین بە گەران،

بروای راوهستەکان، هەتیوانە لە بەرمان دەپاڕێنەوه.

لەویش:

کیژەکان لە بەر هەیان دەستمانەکانیان

_ بو ئێو کورانی له شەر نەگەرانیوه _ هەلەدەن و

ترسی کچینی له مەمکە مەسوودەکانیان دەرهوینەوه:

(بریا پیاوهکانی ئیمە دوایان برابایه).

7

فودایەکی فۆلەمیشتی

لەسەر دەستیکی چنراودا،

..... نینگای وەست

بە دوایەکانی سەفەری دایکەم بۆ بەهەشت دوودلەکا.
 ئەو تاکە کۆندەپەپووە موزنبار و
 ئەو هەموو بالندە سووڤگومانە ی سەر پەژەکانی شار،
 کە بە دەست پاسەوانی زمانی لالمەو هەلاتوونە هەلفرین،
 رۆژ نیە لە چاوەروانی کەسیکدا،
 چاوەروانەکان بە کتییی ئەو کۆچە سەر گەرە نەکن.
 درەنگان لە ناو _ با _ یەکی ژاکاودا،
 پەیتە بە جێماوەکان لە سەر کاریوە گلدەدەنەو.
 پاییزیش بە بووتلە بەتالەکانیەو.
 بە ناو چاوە زەردەکانی رۆج دەسووڤتەو.

8

ئەو وەرزانە چەند بیباکن، بەرانبەر پەیمانەکانی من.





..... نڤڤاى وه سٵ

ئهو سالانه چه ند بارگران، به فهونه رهشنووسهكانى من.
 منيكي تاشناش، له فوي تاشنا ده بٵ.
 ناڤاكيه كيش له كوچه كيدا، وهك شيعره كانى لو تريمون،
 له دهروزه كانى نه به ديدا، به دهه نوشي ئيشه كان،
 به سهر شه پوله شوومپرژينه كانى شوين،
 هه دادان ده بووريتته وه.

شهوي له نافدا رادهسى و
 چه قويه كى نووشتاوه له زمانى ناگرا،
 له ناگردانيكى ناديار، فوي هه لده كيش.
 روژيكي كه له زهوى فوي مشتومال دهكا و
 به پرسيارتيكى جمانه، له وه رامتيكى بينراو هه لده چٵ.

منيش كه سيكم،

نڱای وهس

نه له ئهفسانه ناولینراوهکانی ئهوی و
نه له کۆدی داستانه پۆلینکراوهکانی ئیرهش،

به
ئ

ا

و

ئ

ن

ه

ی

ه

ک

دهبمهوه.

1997
ستۆکهۆلم



- (1) ئەم دێرەم له نامەی هاوڕێیهک وهگرتهوه.
(2) هاروت و ماروت: دوو فریشته بوون، خهڵکیان فیزی جادووگهری دهکرد. خواش غهزهیی لینگرتوون له بیرئکدا سهههوخوار ههلیواسیوون. ناویشیان له قورئان هاتوه.

..... نڤڤاى وه سٵ

سپپٵه بهر



به جانتا به كى پڤ له نامه و ده ستنو وه سپٵكى ده ستنه وه:
 نه كاته هيل به ژڤر كيشراوانه له ياد مه كه،
 به ناو نه سپپده به دا رڤده كه ا
 با به كه ش ده مناده مه، وهك به ياد هاتنه وه كانه
 رو وه فسارت گرژ ده كا.
 ده ستنه كانه دو كه مه كانه چا كه ته كه ت داد مه هن.
 به ناو هه وای تهڤ و بوئى سپپندهاره مه يله و كاله كانه ده روى.
 كڤژهنى كه لا وه رڤوه كان روومه تى سپپده كه فتوكه ده ده ن.
 كوٵتره كان به سهر كورسى كوٵر ه پانه كه دا،
 به چاوه هه و الو وه كانه نيه وه، ده روانه رووى هه تا وه شه رمنه كه.

نڱای وەسێ

مانگی رەنگ هەنگوینیش، وەک هاوسەفەریکی نەناس بەسەر
سەرتەووە

لەناو دەریاچەیی هەوری ئاسماندا سەوێ لێدەدا.

دوا رۆشنایی گلۆپەکانی شەقام لە باوەشی درەختەکاندا،

بەدەم چڕپەووە فەو دەیانباتەووە.

پۆلە منداڵێک _ گوێ بە مامۆستا تازەکانیان نادەن _ ، شەقامە

فۆلەمیشتییەکە

رەنگاو رەنگ دەکەن و ماشینەکان بە هانکە هانک

بەرەو ژوور شار، هیۆر دەبنەووە.

تۆش رووت بەرەو زایاڵی هەنگاوەکانی کات

وەردەگێژی.

بە جانتاییەکێ پر لە پەیتقە بۆنگرەکانی یاد،

بە نیۆ ستوونەکانی باراندا بەرەو مأل دەبییەووە.

پشیلەییەک لە بەردەم فەنووە بەرزەکاندا





..... نڱای وەست

ئەستێرەییەکی سەرگەردان
 لەناو گۆمە ئاوێکدا راو دەکات.
 پیرێژنە میرانە کەشم نڱایە پیرەکە
 بەرەو ئاسمان هەڵدەپێژێ:
 ئێتر ئەو پەنجەرانی دەپێ بەسەر سەرمادا داخەم.
 دەپێ ئەو گۆلە ژالانە لە بەلکۆنەوێ یێنمەوێ ژوور.
 ئەریخ تۆ کوارگت نەچێتەوێ؟
 ئەو زەردەوێ ژالانەش سەرمەستانە
 بەدوای ژياندا گۆلکێ دەکەن.
 تۆ لەمدیوی پەنجەرە کەتدا راوەستای و
 لە دەرەوێش زەوی هێدی هێدی کراسە کەسکەکە ی لەپەر
 فۆیدا دادەکەنخ.
 کورسییەکانیش،
 بەرەو ژوور دێنەوێ و

ئىگى وەس

تەنپاش لە بەكۆنەكەدا
مگەرە دەكئىش.

پايزى 1999
ستۆكھۆلم



..... نڤڤای وه سٵ

باله فره ی په یشه کان به ده م روو تبونه وه ی هه نار ه وه

Eleonora شه به نڤه گانی



1

له ده نڤگ و

له چاو و

له شوینکا تدا،

سیبه ری (رۆشنایی هه قیقه ته،

هه نڤه گوی بوونه کت.

2

هه بوونیش به په یف

ئاگریک نمایش ده کا.

ئینگای وەسە
.....

گوتنەکان لەسەر فوانی هزر،
هۆگریەک لە پرسیار بە ژیان و کاتاکان دەبەفشن.

3

بە دەم بێرکردنەوه فودرستیکەکانەوه،
وەک مێروولە بالدارەکان،
بووین بە فودیەک لە بالەکان.
هەلفرین لە ماله‌کانمانەوه.
لە شوێنە نەناسراوەکان،
ئازار فەرامۆشی کردین و
بێناو، بە ئواز،
بە قیوولکردنیکی ئاماژە ئاسا،
بووننشین بووین لە زمانی بێگانەکان.
پەیفەکانیش لە ئاسمانی فەیلدا شەکت بوون و





..... نڤڤا و هس

به رۆشناييەك له ئیستاماندا نه په یقین.
 زمانمان بوونیكه له ئاله بیدهنگهكان.
 فرینی دهنگهكان، زینگانهوهی مه رگه،
 لیژه، له مه له ئاشناكان.

4

بالیك له رۆج و
 چهستهشم رۆنای هه نار.
 من چیتر به رافهی سه رهاتی هه بوونیك سه رقال نیم
 ماله كه دهنگیكه،
 له سه رووی بالنده و زایالی نه زموونیك.

5

ولاتیس هه ندی جار به نیکی ملوانکی هه ناری ژوره که.

..... نڱای وەس

دەبێتە شەبەنگی ئیستایەک لە عەدەم.

لە رامان نیشتمەچی بووم و

هاوکاتیش تاراوگە شوینیکە،

بە فرین تێمەگا.

وێدەمچی دەبێ فوداوەندیک لە هەنار بۆ فود تاقیبکەمەوه.

6

پەیزەکان هی گەڕانەوهەن،

پەیزەکان هی سەرەتان.

لەوێیە دەرکەوتنی روفسارەکان،

لەوێیە شپۆزەیی بەرەو ونبوونی ماھییەت.

لەسەر پلێکانەکانەوه سرتە سرتی بیر کردنەوه و

وروزانی بوون لە سەرقالی مانەوه.

تۆش لە هەلگەرانەوهیەگا، تاییبەتییهکی جەفتەکەیتەوه.





..... نڤڤا و هسٲ

7

چۆن نڤوان رهگهكان دهبري؟
مه‌ند هه‌ستت به له‌شي ئڤسكه‌كان كردي؟
فه‌يالهم به چرپه،
كڤوه‌كاني ده‌روون و
شه‌پۆلي زايالهي ئاگاييم، ده‌دويئي.
له هيكرا ده‌بم به ئڤستايه‌ك له شه‌به‌نگ.
وه‌ك فۆم بم،
سڤڤيري مه‌مالي به‌ناو زارايي مه‌سته‌مدا رۆده‌چي:
ده‌بمه‌وه ئاپۆره‌ي يادوه‌ري شافه‌كان.
لڤزه‌وه ئيراده بووني من بۆ راسان گاز داكا.

8

په‌يفه‌كانيش فۆيان مه‌فته‌كه‌نه‌وه،

بێگای وەست

بە ناو کراوەکانیش فرەواتتر، یان کاتر دەبن.
 شتەکان، وەک دەنگی بزوانەکان لێک ناچن.
 وێدەچی میاوازییەکان بە خەملێن ئاوێزان بن؟
 میابوونەوه دەبرینی وێنەیه و
 بێندنگ بوونمان نەمانی وشەیه.
 وشەکانیشمان بێ وێنەن.

9

کە بە دەم بیستەوه دەپەیشی
 بە تەنیا هەست بە مەرگ دەکەیت.
 رەنگە ژیا نێک،
 لەگەڵ سەرەتایەکی خەمۆکدا دەرکەوێت.
 دویا بەم گۆتگرتنە سەرھەڵدەگرێت و
 پەيامێک رادەگەینێت.





..... نڤڤاى وهس

له ئىستايهكى روفوكدا،
وهك بزوانه ليكترازاههكان گوراني دهچري،
تا ژيان پي پي بزي و تا بوونت تياي بزي.
ئهوهتا له زاردا،
گهراييك سرههلهگري.

10

دهچينهوه ناو مهنگي دهنگدانهوهكان،
دهگهريينهوه له لاشهري بيدهنگي.
وهك مرؤقه سادهكان و
رهنگ و روهي دهمكاتهكان،
له بري ههوري مانايه تازهكان:
پهلهيهكين ئامادهبوونمان بو قبوولكردن بهرجهسته دهكينهوه.

..... نڱای وهس

11

له ویلێهکانهوه دهنگیک دیتێه پیشهوه.

وهک سرهوه و ورێنهێه فهونهکان،

دهبین به کۆستی داستانه نادیارهکانی کوردبوونی -با.

چرای رومسارمان دادهگیرسین و

پیشبینیهکانش میژوو دادهپۆشن

دوودلم له گهشتی ئهه دهنگه.

ئههه ویستیکه فهرامۆشی فۆی دهلاوینیتهوه.

دهمهوی بچمه بهر بارانیک:

بوونیک بهرپوهه فۆی نمایشهکا.





..... نڤڤا و هسٲ

12

تاراوگه هه ندى جار،
دهنگه به فاوى له نامدا ده فراژن.
فوت بچره...
سپهره له شله ژان،
روبارى جهسته و رووگه ته،
پنده گرن.
فورتاواش له پرسپارى دواندلمان فيده گرن.

13

له دوستايه تى نيگه رانيه ك مه ترازى و
دهنگى فوت جهفت كه.
براده ره دوهه كان هه وريكن،
له پياسه ئيستايه ك.

..... نڭای وەس

کەواتە:

دواندنێ ئەلکتروۆن روانگەیکە،
لە بۆونی سۆراخمان؛
ئێمە بە فەرامۆشی یادوەری سەرقالین.

14

وەک رووتی بەیەک،
مەزێک دەچری،
دەنگی تۆ.
وەک بۆنی پڕژاوی شەرمی هەتاریک،
داتدەپۆشی و داگیرتدەگا؛ ژنیتی
جەستەیک لە پڕشنگ و لەشیک لە کانێیکان،
بانو رەنگەکاندا رادەبێ و رۆدەچی
رژانیک لە هەلمی بۆونەووەیکدا،





..... نڤڤا و هس

شكوفه يهك له ئه رفه وانی له نیوان رانه كاندا،

رهنگرپژت دهكا.

بالنده جهوتبووهكان له سهر گولی مهكانتا هه لفرین.

له مدیو ئاوه لكراسه كهی كازیوه،

مهسته به كین له تیریزه كانی چیز.

ژنیتهش: فارموشكردی تاراوگه به.

15

له هیکرا درهفتی هه تاریک له مه زهندهم ده پرسکی و

گولتاریش هیوران:

هه وهسی روانینه.

کیژهكان له ئامیز چیا (هه ورئ)

له هاوینیکی رهزه كانی (نازه نین)،

زریانی یادوه ریم رام دهکن.

بێگای وەست

16

ئەو هەتا نەورەسیک لەسەر یاد و
شەپۆلی ئیوارەیی لەشە رووتەکان،
لەنگەر دەگرێ و دەنیشیتەووە
بە ئاوازیک،
گەشتەکی بۆ ئەدەم دەگۆرێت.

17

روانیی سەفەرت هەلگر تەووە.
ئامژەیت و ئاسۆت پۆشیووە.
لە زارتدایە بەلەکان.
لە رۆمت دەچن پیتەکان،
تیشکی رۆج لە پەنجەکان تەووە





..... نڤڤاى وهسٲ

شوينهكته روتدهكاتوهه، ئاوهلا دهكاتوهه.
پرسيارت، فهى فود،
ميدڤلن.

18

كاتكان ليكئالو،
سوور دهفون له چاوم، به ئاوينه دهكهنوهه.
له گهراوههيهكدا، له پڤداهه لچوونهوهيهكدا؛ شه پوڤبدا.
په ريشانييهك له زڤر پڤلوهكاني بيركردنهوه دهجمه،
له ماله.

19

چنگى كات له ناغ و
له دهنگ و له ههنگاوهكاني گهراوهه.

..... نڭای وەست

لە گۆرانی کانی روانیینما ئالۆه.
ویدەچی مەمالییەت: روانگەکت،
سیبەری قەدەری شەیتان بێ.

20

ئێوارە ی باران و بارانی شار و
وەسوەسە ئاپۆرە ترافیک،
کۆچی یادوەریش،
لە زالیە کدا گومرەت دەکا.
بە دەم چۆنەووەیە کەو،
بە تەمای تەقینەووەیە ک،
پەلکە زێرینە ک: شوینکاتی عەدەمت، روژشندە ک تەو.
ها ئەو، لە مەگری سەگە کە،
مناڵیک پێدە کە ن.

70





..... نڱای وەست

لە ژێر ئەو مانگی چۆلستانەدا،
هەنێهێ تاراوگەیه شەوقەداتەووە.

21

لە چاوەروانییەکی پەنگفواردوودا،
لە راسانیکی تاکدا، لە هەرزەسیکی کۆدا،
بۆ سەرکێشییەک:
مەوداھوازییەک، نەگەوتنیکی، دەپەیتی.

لە بەردەوامییەدا، بۆ سەرکێژییەکی ژياندان،
لە پۆلێنکردنی زاردا،
دەست بەسەر داگرتنی سەرکەوتنە،
ئاوەلایی من.

بێگای وەست

22

چولەى بوون، دوو رەنگى رەگەزى،

مەیلی جووتیبوونش،

قەت نابى بەر لە قواژن بووبى.

بە پێوه سەرھەڵدەگرئ،

ژيانى مە.

با كەمىك بە چاوەروانیدا تێھەلچینەوہ:

ئاسۆپەك دیتە پێشەوہ.

ئەم (وژەش لەم وەرژەدا،

سەرگێژترە لە پەرىشانی من.

23

زایەلى تونوتوونىكە،

فەونى من.





..... نڤگای وهس

له هه نووکه یه کی دارماودا،
 سه رها ته لیکترا زاوه کانت بچره.
 به ویستیگ، له هه لگه پانه وه یه کدا،
 له زماندا، له به سه چوونه وه یه کدا،
 له سه هه نده یی و سه ره لگرتندا،
 کایه نه فراندن و جیه یشتنی ئاسه وار یکه: داپرانیگه،
 فه رامۆشکردن.

24

مندالیک له جیاتی گۆلنه ستیره یه ک،
 شه بو یه ک بو هه تاو دریز ده کا.
 به ناو بارانی یادوه ری هاتی،
 تو ئی به ره به یانی پیری ته تی.

به هه مه مال،

..... نڭای وەس

بە مەمالییەک لە رۆشنایی،
لە گەڕانیەک بە ناو فەناتدا،
تاراوگەش:
تێگەشتن و گۆڕانیەکە لە گومان.

25

رێگایەکان سیبەری مانگ دەپۆشن،
کۆچمەکت بە ناو شەو رێدەکا.
شافەکان ملکە و پێدەشتیش هەلکۆرماو دەسووتان.
ئابلۆقەت فویندەوه و
تەنگە هاوڕێکت.
فەونەکان:
لە رازەوهکانی ئایندە سەرەبن.





..... نڤڤاى وه سٵ

26

به رامان، له دهنگ و چهنگهكان،
زايالهي كيوهكان دهيمين.
نهو هتا به ويستي نامويي بالده گرم،
بو شاييم ته نييه وه.
به پيتي نه زموونيك له مور،
تاراوهگهي نه بينراوه،
له چاوي ئاسوييهك ده نووسيته وه.

27

كوچ به ئاماره شه به نكيه كاني،
رېمكه يهك له بناري كاروخ و
تيريزييك له داستاني "قهوزهي ناو كانيه كهي مه له كان"
له مالي يادهوهري ده پوانتي و ده نويني.

..... نڤگای وەس

لێرەرا، رۆشناییەک لە روانگە و
 هەرزێکی تێنووشت، لە چەستەمەوێ هانگە هانگە زادەپسکی.
 بۆ زەردەهوانەکان دەروازەکتە وایا بکە،
 ئەی ئایندە!

28

بە نەینی شەو کۆچ و
 ئەستێرەیی راماوی سەر لووتکە،
 شەوباییەک لەوێوە بۆنی چیا هەڵدەگرێ و
 تەنیا یی ئیوارەیی یەک شەممە و بۆشایی باغچەکتە
 ئاوپریشیندەکا.
 ئاوپرێک بۆ دەستتووسی سەر هەناییەک دەروانی؛
 ژیاننامەییەک لە بانی ییمالی،
 تاراوگەش تاقیکردنەوەییەک لە نادیار.





..... نڤڤا و هسٵ

29

له ئاوهلا بپون و له ههنگاو و
له گهراڤهوه و له دوشداماندا،
کردهی ههکالیئیکه:
دهنگدانهوهی و شه.

30

به دهه گهراڤهوهی بوشایی،
به ئیو چۆراڤهوهی چۆلایی،
له بهر چاوان و به دهست ئاوابوونی ئاگایی،
به مینشین بپون سیبهزیک،
سیبهزیک شهق دهکزی.
له مێگۆزکی کات و له شوینێ کالیپوهکاندا،
بالفره و رهو کردنیکه:

..... نڱای وەست

سوورگی ی پالە سرتە هەلگرتووہکانی،
شەبەنگی زمانی من.

31

لە بزواندا سەرچاوە گۆرانتە.
شوین لە ئاماژەی یەكاتیەك دەفەملى،
یان ئامادەبوونی ئاراستەى ئاسۆیەك؟
جمانى پرسىاریك؛ زایالەى چەبونەوہیەك،
رامانت دەفەینى.

هێلى كۆج، تەمتەمەى هزرەكان،
ئاسۆكەت دەبیژنى.

بە چاوەكان نقوومتدەكا مياوازی،
دەتەنیتەوہ پەركیری.





..... نڤگای وهس

كهواته: له بيزگردنه وهی دا پرا ئیكدا،
 به دهست ئاواره بوونیك و له رۆچوونی تیئه لچوونه وهیه كدا،
 رۆشنتده كاته وه زمانى بزوانت.
 ئهوكاتهى به دهه پەیشینی كۆچره وا،
 وهك نه بوون، له ئاوینه بوونه وهیه كدا:
 ده له ریته وه.

32

له گه پاندايه مانایهك:
 له مانا و له یاددايه كۆچه كەت.
 بالێك له رابردوو و
 رۆچوونیك له دلی داها توه:
 چووته بالێكه هه بوونی په یشى من، ئاسۆكه.

33

ئازاریك له چریكهى جهسته وه

..... نینگای وەسە

نمایشیک له یادی شەرەکان،

لێرەوێ بوو ئەوێ.

له فەودا رادەبێ:

نە لێرە و نە لەوێ.

له نیوان دوو ماوه؛ دوو ولاتی نامۆدا،

فەونیکە پەرت دەجمی، دەپەیتی:

ئەم منە!

34

راسانیک، کۆرەوێک، له دەنگی فیلێکدا ئاواره دەبێ و

چەرنوکیک له ئاوهکیدا بیرھاتنەوێکان دەئەنجنێ.

مانایەک له زاردا هەڵدەگەڕێتەوێ و

نەوێک له زماندا غەوارە دەبێ.

شوێن پێیەک له شوێش، له یەکاتییەکی رماودا،

هەرچی رادەگەینێ.





..... نڤڤاى وه سٵ

مڤڤوهوهك به ده سٵ دڤوهامهه سهر وههه هڤسهرده،
ئڤرادهه زراهه.

35

له مدهوه ته نورهه سهر ته وه،
سه مالهه هٵهكه وه شه به نكه هه وه سه،
شه هٵهه مالهه هٵه.
ده نكه شهت هٵهلاهه به رانه وه
له ههوه به وهن ده هٵه،
ههوههه شهلهه هٵه.
به زنه شهت ته به وهن ده نوههه،
ئڤارهه.

كه شهوههه مههه ده هٵهه،
ئه هه نكه به ندهه زانهه.

مه سههههه له به كهه له شههكه ده هٵهكهه وه

ئینگای وەست

بە دەم ئاوازی راماندا،
دوو رووبار نەقوومی یەک دەبن.
لە چاوە، لە دەم و و بۆنی رۆمەوه،
هالاوی توانەوهین،
ئاوازیك دەلاوئینیەوه. بارانیك دەنوسینیەوه.

36

بەسەر شەپۆلی شوئینیەوه،
لە مەنگی کەلکەلەئە کاتیکی بیخاڵدا.
بە بینیاوەک لە فەررامۆشی زەریا،
مەستەئە بە فەون گەمارۆدراووم
رەوتدەگاتەوه:
ئەم کێژە.

37

تەقینەوهیەک لە گومان





..... نڤڤا وەس

فرینیک بە بالەکانی بێدەنگی،
 هیورانە زمانم پردهکا لە جۆلە.
 شەبەنگیک لە بزەیی هەقیقەتە،
 ئەم فۆدە.

38

تاراوەگەش تۆرپیکە لە سرتەیی دیاردەیی من دەفراژنی،
 تەکانیک لە قورگی عەدەمدا روانگەکت تەیدەکا.
 وەک مەنگیک پانتایی هەقیقەت دادەگری،
 پەرتەوازەیک لە رووفسارتدا دەتکی و
 لە هەلکالینەووەتدا داپرانیک لە ماکی رادەگەییەنی.
 لە پیت و لە سەرۆای گوتندا تێهەلدەچیتەووە؛ دەلەریتەووە.
 سوورگۆومی فەونیکە،
 ئەم گێرانەووی من.

..... نڭای وەس

39

لە نڭوان سڭبەر و شەقی هەناردا،

بە دەم لەرزەوێ شەبەنگی دەنوێنی.

پاییزیش لەمدیوی ئاگای گەلاوێ دەرژێتە ناوچەستەت.

لە خاوە بۆنەوێدا فەو دەبێت،

دەنگی تۆ.

لە ناو چۆلانەئێ گەرمیدا،

فەپ دەبێ مەمکی تۆ.

دەنووشتی مەوێ،

دەگەشی تەوێ، گەنگەدا نازی بۆن.

بە شلبوونەوێک لە دواي تامی هەنار

گۆلدانی تێک شیلەئێ لێدەرژێ.

شکۆفەئێک لە ئاوی مۆردا فیدەبێ،

هەنسی تێک بۆنی لێدەشتی و





..... نڤڤا وەس

گولەناریش بە چرپە رازی لیدەچۆزی.
سەر زەوی بە لەرزە دەنگەوێ لێوان لێو دەبێ،
سەر لەنۆخ بە فۆمان دەگریت:
عەدەمێک.

40

ئاراستە جیاوازی وشەکان دەبینی؟
فواستێک لە یەکایەتی گوتنگەل،
لە ناوەکیتر دەتفوازێت.
بە ئاوێنە ئایێتەوێ/ناکاتەوێ،
زمانی دەرکیەت.
بیررۆیی تاودەدا و
مەلەیک لە فەرامۆشی رووکی گەپانتە.
کۆتاییەکی نیە:
ئاپۆرەیی بیدەنگییەکت.

..... نڱای وەست

41

لە دیمانەیک نەکرا بۆم:
 ھەروا پەڕیوەندی وشەکان لە گەمەنی شوین پێیە و
 فێلی دەق لای ئێمە بێ کایەن ،،،، ھەروا....
 بمخابن... بېمورە، ئێی سەرۆکا
 نابێستری؛ نابینری،
 ئێی دەقەری جێوکارو؛ دەمبەستکراوا
 ئافر چۆن رامانیک ھەنگومان پێیەمشێ؟
 لە ژاندا، لە شەھووتدا، لە شاکەشکە بووندا،
 بېرھاتنەوہیەکین لە قەدەردا:
 دەلەرینەوہ؛ لە یاددا دەچینەوہ.

42

شەکان بە دوای ناو وروژان،





..... نڱای وەست

مەیلاندا لە بەلگەکاندا بە ئەوا ئاوەلا دەبنەو.
ژووڕەکانە پێ بوو لە تەپەیی "گفتوگۆ"ی مەمویەکی گەرێدە و
پرسیاری فەلەوێتی دایگرتوو.
تاراوگەش لەبەر "مەست و جۆی" مانگەشەو،
بۆ چۆلەکانی بەرەبەیان،
وەسەوێسی مانیو دەگێرێتەو...

بەهار ی 2004 – 2005

ستۆکھۆلم – سوید

ئینگای وەس

خۆلەمیچی خەون

1

بارانی دێسیمبەر، وەک دەستوووسەکان،
بەدەم بای "کەنالی ئینگلیز" هوه،
بینایی فەونەکت پەرتدەکا و گۆزی شوینەکت بۆنرێژ دەکا.
پەنچەرەکت بەسەر دەنگدانەوهی ژوورەکتدا والادەبی.
مانگ بەر لە مائئاوایی بە پەنچە هەنگوینیییەکی ئیوچەوانی
بۆشایی کات فاودەکاتەوه.
جالماڵۆکی قەد دیوارەکش،
لەبەر تیشکەکانی ناو هەناسەکانی باراندا،
بە شەبەنگەکانی فەونەکت، مائیک بۆ گومرایی بوونەکت
دەهۆنیتەوه.





..... نڤگای وهسٚ

ژووړهکەت پړ دەبی له پیت و
 شهوهکەش به ژنیتییە پیرهکەیی لهگەڵ ئاسۆدا جووتدەبی.
 بە دەم هەنگاوەکانی فەنەوه،
 شوپنەکە له ناڤتا دەتالا و بە رامانیک ئاوړ له دواوه دەدەیتەوه:
 کات له مەستەدا هەناسە دەکیشی.

2

پنکەنیکی مەست و
 ئومیدیک له چاوهکانی بوئشایی،
 یادەریت بیدار دەکاتەوه.
 گۆرچکیش له چاوهروانییە هیمگەرایییەکیدا،
 بە دەم بە یادەتەوهکاتدا، وهک ئاوێزانی ئاو به یەکایەتیییەکی،
 له خود یەکتەهفات،

..... نښگای ووست

له جوگرافیاى فهونه كهدا، به دواى كپله كيدا ده كپړئ.
 توش به چه ستهى ژانته وه،
 له دوورگه ی نه بووندا ميا ده بوو پته وه.

3

پرايه كان له بهر باراندا، وهك ژنه كانى فه يال،
 به تيشك زهوى كهرمده كنه وه.
 له وئ، له شه ممه يه كى هه وه سدار،
 به سره قه وزه ی رووبارى "كانتربورى" دا په كتر رادموسن.
 " كه له تابوتىگى ژيان ده چى. High street له دووپيانى "
 سه كه فه وتوه كى سره رانى ييمالتيك
 چاوه پر له نه زموننه كانى هه لښي و
 له به يانپه كى ياد پرژاودا،





..... ننگای وەست

وادەزنی ئەو فویندکارە دوا فوردەکە ی فریداووەتە ئاو شەپقە
 باویشکرتوووەکە ی بەردمیان.
 هاوکاتیش کاتدرالەکە، بە زەنگەلەکانی،
 وەک بانگەکانی "ئاوگۆستینۆش"
 دەنگی شەو دەدا

4

فەونەکە لە نیوەڕێدا بە گۆتاییە بەرھەڵدراوەکەیدا دەتسپێزی.
 پۆلە بالندەییەک،
 وەک پیتە پەرش و بلاوەکانی سەر زارتی یادووەری،
 بەئاو رۆنای گزنگدا سووڕ دەفۆن.
 بەدەم پەنگدانەوہی دوو دلیدا،
 رووت وەرگیرا:

بێگای ووست

بهسەر شانی شافیکهوه،
گۆزهکەت شەمەندەفەرێکە و
بهناو ئاسۆی ئاسمانیکی لیکرۆچوویدا ئاوا دەبوو.

5

لێزهوه به یادها تهنهوهکانت دهستپێدهکەن و
پهیشهکان بێدهنگ دهبن.
به قۆم فهوننهوه دهچمه بهر پهنجهرهکه و
گۆی له گۆزانی ئەم درهفته دهگره.
"فهوننهکەش له ئیوان له دایکبوون و مهزگدا،
بوولێلهکه دهپرێ."*

لهوێش، لهمدیو مالێکان،





..... نڤڤا وەس

بەرزەیان بەسەر شەودا چەماوەتەو.
 باندەلکانیش بەدەم سپێدەووە سروودیک دەچرن.
 لە هیکرا "ئیلیۆنۆره" پرچە پەرش و بڵاوەکی هەلەداتەو.
 "بۆق چاوە سەورەکی" لە نیو دەستە فەواوییهکی باز دەدا.
 پەردە پەنچەرەکی بەسەر زایالی دەنگەکاندا ئاوەلا دەکاتەو:
 ئەو نامەبەر بوو،
 لە هاورێیه دوورەکیهوه
 لەگەڵ نامەیهکا شوکولاتی (هنگارەنگی بۆ هیناوه)

24 ديسيمبرى 2001

كاترېۆزى/بەرتانیا

* ئیلیۆت، چوارشەمەى خۆلەمیشى / 1930 Ash-Wednesday

ئینگای وەست





..... نڱای وهسٔ

ئیلیۆتۆرا برو



نڱای وهسٔ

ئینگای وەست





..... نڤڤا وەست

سەفەرەگانی هەناسە

لە هەمان ژوردا
 ژيان کراسی فەندە لەبەر قۆی دادەکنێ،
 لیگەر دەستەکانم
 بە سانیی بە دلی ئەلماسەکان بکەوئ،
 لە دەوری دەستەکانمدا بازۆکەپەکی کیشا.
 لە دەرەووی ژورەگەمدا
 لە بەرەانبەر بیدەنگی بۆشاییدا
 ژورێکی ترە لە بی سنووری.
 لەم ژورەدا
 مراویپەکان بوون بە فەمفۆوریپەکی بەئال،
 شیۆهپەکی بە درزی چارەنووسیکی بەدیین دەکیشین،
 تەنیا هەوایان تیکشکاند،
 لەوئ چیتەر هەناسەدان نەمایەوه.

نڭای وەسە

ئەوێ من بوو
 هەرۆک دوو جار هەناسەم کێشای،
 قەلایەک لە شپۆزەیی هەوا،
 بە بۆنی لە نەبوونی هیچ شتێ هەلژام،
 وەک کاتی ژن گواستەوێ
 گۆلە سیسەکانم فوارد.
 هەموو رۆژی تا شەو
 لەوێ لە ناوێ
 فەونم بە شێرێک دەبینی
 رۆژیەک دێ تف لە پەپۆلەکان دەکا،
 لە ژورەکی دەرهوێ شدا،
 توانایی من.



2002-11-22

ستۆکھۆلم



..... نڤڤاى وه سٵ

له خاكى خۆتدا بعرپوئنه

گوئىكى زهر دت له قژ داوه
 دهئى بافچهى ئيمپراتورى رهنهكان،
 له سه رتدا شين ده بن.
 دهئى هه تاو له گه ل بیره بيكو تاييه كانت
 په يمانى راگه ياندوهه.
 به ره و پيش ده نوو شتيم وه،
 هه تا چرپه ي چاوه فه والووو ئاره زوو ريژه كانت
 مواتر بيستم و
 له ناو نه م شه وه بيده نكه دا
 نيكا دلگيره كانم، هه يور بكن.
 له پرچى تووه
 بوئى بريقه ي ئالوزكوى زه ربا ده كه
 نه ئه ئه واره يه
 ژوو ره كه و شه وى په نه انم
 بوئى ده كه ي.

ئینگای وەست

بە دەم ماچی گۆلەکانی سەر سەری ئەو،
 دەمەوێ پەمۆی روومەتەکانت راھ بکە،
 هەتا رۆشنایی یادەکە ی دوێنی دەستگیر بکە.
 لە کایە فاکدا گۆلەکان دەفراژین..
 بە ئێو بێدەنگی تاریکدا بانگت دەکە،
 هەتا سەرودی چۆلەکانی کازێو
 بمبەن بۆ ناو باقمەکە.
 لەوێدا دەمەوێ لە ناو پەڕەکانی تاوس و
 گۆلە ناسکەکانی درەختەکاندا وێڵ بێم.
 لەوێدا رینگای چوونە دەرهووی
 دنیای ناغت هەرگیز بدۆزمەو.
 لە ناو سەمای تاریکیدا
 بەم گۆلە زەردەو
 باقمەکە بە جوانی دەبینم و
 لە ئێو چاوە هەلاتوووە کانتدا
 هەستەکانم دەرسکێن.





..... نڤڤا وەسٲ

لەژێر ئەم درەفتمە پیرەیی باقمەدا
ئەم شەووە بۆ فەوتنە.
لێزەووە ئاسمانەووە هەتا گیلایەکان دادەپۆشن
دریژ دەیتتەووە.
منیش پەپوولە ئەستێرە ئاسایەکان دەکرە،
ئەم پەڕیشانییەش
هەرگیز ئازاد نییە.

پاییزی 2001

ستۆکھۆلم

ئینگای وەست

تریبوهی مەرگ

شەویک،

فۆی لە ئاو شەپقەیی چرایەکاندا مەشار دەدا،

هەتا رۆژی داهاوو نەیفوات.

تیشکی گۆپەکان دەپۆشی و

نادیاری ژیان روتدەکاتەو.

فۆی دەکاتە هاوشیووی شەووەکان،

لەگەڵ (ۆژەکان) ئاویتە دەبێ،

تا ئەودییوی کات دەروات و

بەسەر یادەکاندا دەگری،

کە تیکە تیکە دەیانفریئێ،

تاوەکو ژیان چیتەر پەتایەکیان پێنەبەمشێ.



2002-11-14

ستۆکھۆلم



..... نڤڤا وەس

چارەنووسی کەمبینی

ئەو زارە قسەکەرانی پێن لە ماسک و پەردەکان،
 نیکاش لەو رێگایانە کوێر دەبێ،
 کە هەموو دیوەکانی ئومێدیان دۆراند.
 لەویدا داستانی فۆ فیژکردووکان
 لەو شتانی دەپەیشن کە هەرگیز بوونیان نەبوو.
 فرمێسکەکان لە زمانی بێدەنگییەوه
 لە زایە ئێ پارانەوه،
 کە لە ونبووندا ژیان دەفوقئەین.
 ئەو دەستانە کە لە ئارەزوو چنراون
 بە دوا کاتدا دەقیژن.
 ئێمە دەمانتوانی گوێ بۆ فۆمان رادێرین و
 تاریکی هەتاو بپشکنینەوه،
 کوێر بووین بە جوانی تاریکی.
 شانۆکان دۆپەیی دوینیان لە دەتکت

نڱای وەس

ژيانیک که نە دەوترا تیا ترۆ بیټ.
دەنگی بۆ یە کەم دیمەنی
راستییهکی گومرا تیهه لده مپیتەوه.
ئاه ئهی دونیا دلر فین بنوینە،
تۆ به مەوداو
لە نڱای مندا
به فیرۆ چوووی.

2002-11-4

ستۆکھۆلم



..... نڤڤاى وه سٵ



په نچه ره بیهک

1

په نچه ره بیهک ده توانی هه موو شه و ئاو ه لایکاته وه و
به سهر ژیان و مهرگدا پرپار بدات.
بی نه وهی ده رگایهکانی شه و دابفهی
پرۆ بفه وه...

2

هه سته چۆن ده نوینتی؟
وهک فه ونییک،
له گول بهر پۆژه، له سڤیهر.

ئهی نه هه فه ونه؟
وهک هه لکه وتییک له رامانگه ل.

بێگای وەست

ئەى فۆوهرگێران؟

لێ ههچ نابینێ،

سهیر دهکریا

لە فەونێکی تردا

کە دەفەوێ و

کەردوون دەکا بە دەگمەنی فۆی.

2004.8

ستۆکھۆلم



..... نڭای وەست

خەوی بە یانییه کی پیشتر

بۆ که من بیر له تۆ ده که مه وه کاغزه کان بۆنی گولیان لیدئ؟

بۆ: باوکم

چاوه کانم

فالین له رۆنای

ته نیا شه وه لده مژن.

پیلوه گرانه کان

ئومیدی بۆشایی ده فوازن،

له که می رۆنایدا

هیمنن.

تۆ و من بووین



..... نینگای وەست

بەیانییەکانیش

وەک منداڵە شادەکان

بەرەو ئەو ژوورە پیاوسەیان دەکرد

کە لەویدا ئومێدی فەویکی بە کۆمەڵیان

بۆ ئێمە دەفواست.

ئەو بەیانییە وێنەییانە

تەنیا دەیانویست

لە پێتو ئازاوەکانی

هەناسەیی سەر فراوانبوونیک لە فەمەکان

بە ئێمە ببەفشتی.

من تا لەرزین وەرەسی

ئەو چاوانە دەکەم

کە دەست لەناو دەست





..... نڱای وەست

لە نڱوان دوو نڱا دا
توانی رۆمیک بکاتەووە.

2004.8.27

ستۆکھۆلم

بێگای وەست

هەتاو

دەرۆم،

چوڵەکانی ئەو هەتاوێ دەپێم

کە لە دەوری چاوەکانمدا دادەنیشێ.

مێزگیکی زۆر،

بە دوو قاقەوێ

فۆیان بۆ بینین بەرجهسته کردەوێ:

بەرهمدار کرد،

بەرەو رومما بەرێکەوتن

تا پێک بگەین.

مێزگەکانیان پەلی هاوینشت و

قاقەکانی منیش

وەک هێزگی راکیشەر





..... نینگای وەست

بە ناو زەویدا رۆڤوون.

بە رووی هەتاوی سووتیئەردا چەمامەوێ و
هەستەم کرد کۆتیا
نایەوێ گەشەبکا.

تینگەیشتم

چەوێکان لە چۆکم دەکێم و
دەچم لە ئاسماندا پالەدەکەوێ.

بە دەستە راگشاوێکانمەوێ
چۆلەکەبەک لە نیوان پەنجەکانمدا دەگرم.

2005.04

ستۆڤەهۆلە

..... نینگای وەست

ستراى زهريا

وايزانم له بهر نه وه بوو من رويشتم...

وهك ههتاويك

راست به ناو شه پوله كاندا

له ناو زهريادا ئاوا بوو.

خوم له ناوهوه به تال ده كه

تاكوو نامى خوم ده پيكم.

له ويذا من راكشابوو

زهريا يهكى رهش به سه رمه وه بوو

كه دهكرا ئاسمان بيت.





..... نینگای وەست

لێره تەزەووی موگناتیس
 ناگا بە من،
 لەناو مندا،
 تەنانت چین لەسەر چینی زەریا و
 رێچکەیی چەوێ تالەکان داپراون
 لەو فرمیسکەیی،
 کە بەدوای بادا هاوار دەکا،
 تاکوو بەناویدا سوور بخوا.
 لەوێ لەمدیو (وژەکاندا،
 زانیەک دانیشتوووە و
 هەسەکا ...
 لەناو هەنگاوەکاندا وێڵبووە.
 ئەو دەفوازی بە چەو پرییکا تەووە،
 لەناو فۆیدا نامی فۆی (هەها بکا و

نڭای وەس

کۆتاییەکه

داپۆشن.

2005.4

ستۆکھۆلم



ئیلیۆنۆرا برو: له سالی 1979 له شاری ستۆکھۆلم له دایکبووه، له تهمەنی 17 سالیدا، له پیتشپرکی شیعری له دهفهری فارملاند که دهکهوێته رۆژئاوای سوید، دووهم بووه، وێرای شیعری، وتاری ئەدهبی سیاسی دهنووسی و بلاودهکاتهوه. ئیستا خویندکاری فهلسهفهیه له زانکۆی ستۆکھۆلم. جگه لهمانهش وتارو رانان لهسەر فیلم و شانۆ دهنووسی له مالپه‌ری www.slynglar.com.



..... ننگای وهسٔ

شیروان خدر



هه ناسه ی مه مکه کانی

ئینگای وەست



..... نڤڤاى وه سٵ

شه پرگه كانى به يانى

زهوى له فنجانڤى بچكولانه دا ده مويئمه وه

به يقينه كانى نيوان من و ده رياس

له هه له ته بوونا

زه رده مرؤقى رهش، سهور، كهسك

به رته فهونى شين، سپى، پرته قالى

به كتر ده مۆنا

له نيوانياندا.. گومانى ئاوو

منداليم..

گومانى باران و

بوئى كۆلانه كانا

ئاوه ژوو ده كا.

..... نڤگای وەست

منڤک .. لە منداڵیەوه تەمەنەکانی غەیبی بەدی دەکرد
 منڤک .. لە منداڵیەوه هەورەکانی بارانی دەناسا
 منڤک .. لە گومراپیەکانی ئاو .. پیتەکانی ژیانی دەفناکاندا
 چیرۆکی تەواو بوو
 چیرۆکی تر دەست پێدەکا .

زەرە مرۆفی رەش، سوور، کەسک
 پەرتە فەونی شین، سپی، پرتەقالی
 یەکتەر دەفۆنا
 منداڵکی گومانکار
 هەلاتوویکی
 دۆزەغ .. بەهەشت
 بسمیل نەبوویکی دەست
 وچود .. عەدەما





..... نڤڤاى وهسٲ

تارمايى ئڤوارهيهكى فۆله مڤيشى

مهسته.. ئڤوهه

پيتهكانى "ژيان" لڤك ده ترازڤئى و

ئاوڤيش به گومانه وه به يانڤيهك پڤى ده لئ:

فهوت فۆش ئه ي مهنگاوه را

فهوت فۆش!!!

زه رده مرۆڤى رهش، سوور، كهسك

په رته فهونى شين، سپى، په رته قالى

يه كتر ده فۆن ا

تهرمى مهنگاوه ره كهش

مندالڤك ده بياته وه دهه كه تارڤكى وون بووا

1995 هه ولڤر

نڤڤاگى وههس

ناستىنكا

شهوهكان له بالهكۆناى قهدهرهوه،
 ههروهكان له دۆزىنهوهى ساتهكان،
 بۆمنى شوڤن
 بهفره بهسهه دهبارىنن.
 شهو سپى دهبى ،
 قژى تۆش بهگرىانه ناكوهكان،
 لهرامانى وڤنهكانى (ئهو) دا.
 ئهو گرىانهى كه لهپيش هاتنى شهوهكانهوه،
 بهر لههاتنى ئهوه لهمزانه دهههستت كرديوون،
 دهگرىاى و قژت پهersh دهكرد،
 بهسادهى وهك كچانى گهههكه مىللىهكان وه،
 ئهسهرهكانى باههههى عهدهن وه،
 چهنگهله مڤژوو دارهكان،
 دهتپرسى : من جوهانم؟





..... نڤڤا و سڤ

شهو سڤى ده بڤ،
له مزه كانيش له ژوانڤڤدا له گه و ره بڤت ده روان،
ئالۆز ده بووى و ده تگوت: گه و ره بڤم له كوڤڤه؟
شهو سڤى ده بڤ،
به فرڤش ماندوو ده بڤ ناستڤنكا.
له مزه كانيش سڤوڤڤن،
پڤاوڤڤى تر له گه رانه وهى سه فه ره كه پدا ده يفوا.
شهو سڤى ده بڤ ناستڤنكا
سڤى ده بڤ .. سڤى
به فرڤش ماندوو،
له مزه كانيش له ژوانڤڤدا له گه و ره بڤت ده روان
پڤاوڤڤى تر له گه رانه وهى سه فه ره كه پدا
گه و ره بڤت ده با

1998 هه وڤڤر

نڤڤاگ وەسە

کۆرە گەنم رەنگەگە و کۆکۆختیەگە ی کۆلیژ

بە ئەیمەن قادری هاوڕێم پێشکەشە

لە ساتمە ی پەنجەرەگەووە چەندەها نیگا بەردەبنەووە

لە سیمای گەنم رەنگیەگەشت: ئاوردانەووە.

کۆکۆختیەگە نزیکی دەکاتەووەو

ئاوی چاوەکانت دەفواتەووە.

بەر لەچووونە ژووڕەووەی مومازەرەگان،

دەفتەرەگەت پەڕوبالی کچە عاشقی بەلەکوونا دەنووسیتەووە،

نەینییەگان خەرت دەگەنەووە.

راوەستانە، مندالیییەگەت نامەییەگە،

کۆکۆختیەگە لەودیو پەنجەرەووە

دەتفۆنیتەووەو فەزیت دەدە





..... نڤگای وه سٚ

ده تنووسیتته وهو ره شت ده گاته وه
دوای ته و او بوونی دهرسه کانی مامۆستای ره وانپیزی*
کوکوفتی که فریبوو.
نیگان به په نچه ره که وه نووسا بوون.
په روبا له کانی ش له به له کۆنا که په رت ببوو.
سیما گه نم ره نگیه که شت بوو به کوکوفتی و فریا

1999 ههولیر

* مامۆستای ره وانپیزی: دهرسه کانی مامۆستا (عهزیز گهردی) بوو.

نڤگای وهس

به یانیه کان

به دهه ورینهی په یه شه کان له ناو کتیبه کان به میام،
 له سهه په یه شه کانی فه یالیش په پوهلان سه فه ریان کرد
 کات به ره به یانیکی فه راموش کرا و بوو،
 که هونه رمنده که،
 هه موومان له جوانیدا له و ساته فه راموشکاره ده چین
 یان وهک بوشایی له نیوان په نجه کان و رهنگه کان،
 یان له و ئارامیه پاقره ئاوییه وه،
 که رهنگی نیه؟
 ته واوده بین ا

تو.. له وئ له ده ره وه
 له ناو که مئی ئه و رهنگه وه
 وهک مندالکی لاسار پیده که نی ا
 به یانیه کان له ناو بوشایی وه
 پرسیاره کانی بو تامه زرۆیی ئاوه ژوو ده کرد
 تو.. له وئ له ده ره وه
 له ناو که مئی ئه و رهنگه وه
 وهک مندالکی لاسار پیده که نی ا



..... نڤای وەست



دەرفەت نامی، ئەو بەیانییە مێماندی
 ئەو جوانییە مەمف دەبیتهوا
 دەستی قەدەر پەلکێشمان دەکات، کەیلی سەراب دەبین

کچە ئەسمەرەکا
 ئەو بەرەبەیانە رەنگەکان رەنگ دەکا
 دیوارەکانی زانکۆ وەک دیوارەکانی هەناسە
 هەناسەکانی سوار دەبێت

ئەو تەنیا...
 لەسەر مێزی نیوان من و برادەرەکا
 گۆلدانی وەهەمەکان گۆمیان دەکا
 بۆر دەبین ... بۆر دەبین
 لەناو بۆشایی، لەناو رەنگەکان بۆر دەبین

* ماریا دوو دەنگە تری ئاو تابلوی
 ئەو کچە هونەرمنده بوو
 بەرەبەیانیکی زوو ... زۆر زوو لەناو نامەکاندا هەلەتەتی دەکردن

* دەستەکانی ئەو کچە ئەسمەرە رۆژەلاتییە
 هێشتا مابوو گەز گەز لاسکی پەشقەکان رەنگ بکا
 من لەویدا گۆرانی شاعیریکی نادیارم

بێگای وەست

دەفۆڵدەوه 1

بێههکانی هه‌یشتا هه‌یشتا مایوو بگاته ژووهره‌که
من له‌ویدا له‌سه‌ر سه‌به‌وره‌که‌وه
تاویم ره‌نگ کردا

* به‌ره‌به‌یانیکی زوو بوو ئه‌و هات،
نینه‌که‌کانی ره‌نگ کردبوو،
نه‌ک ئه‌و بۆشاییه‌.

* ئه‌و که‌ه ئه‌سه‌مه‌ره‌ روژه‌ه‌لاتییه
ئێستا هه‌موو به‌ره‌به‌یانانی زوو
له‌گه‌ڵ ماریا،
له‌گه‌ڵ په‌په‌ولان،
له‌گه‌ڵ ئه‌ستێران،
سه‌فه‌ر ده‌که‌ن .
له‌نامه‌یه‌که‌دا ناو له‌په‌ی قو‌ی بۆ ئه‌وه‌سه‌یم،
که‌ هه‌موو به‌ره‌به‌یانیان له‌گه‌ڵ ماریا
له‌ناو گه‌مه‌ی ره‌نگه‌کان وه‌کو جاران پێده‌که‌ن و
ئه‌وانیش زوو... زوو
یه‌که‌تر بزر ده‌که‌ن 1





..... نڱای وەست

* کات بەرەبەیانکی فەرامۆش کراو بوو،
کچە هونەرمنەندەکان،

هەموومان لەجوانیدا لەو ساتە فەرامۆشکارە دەچین؟
یان وەک بۆشایی لەژیوان پەنجەکان و رەنگەکان
یان لەو ئارامییە پاڤژە ئاوییەوه،
کە رەنگی نیە؟

تەواودەبین

لەکامیان تێر بەکترمان فۆش دەوێ؟
لەکامیان بەکتر بزر دەکەین؟

2000 هەولێر

بێگای وەست

تانۆ

من بە دیار ئەو ئەستێرە ئاسنیانەوه

تەنێ بێهۆودەو

تەنێ سەرمەست و

تەنێ ئاوەژووم

ژووڕەکت پڕە لە ئەستێرەو

تەنێ گومانکارو

تەنێ دوورو

تەنێ عاشق

تانۆ.. ئەو دیوارانە بەمۆیئەم رەنگ بکە

سەعاتەکەم فەستە ئاو ئاو،

مۆم بە کاتیکی نادیار سپارد.





..... نڤڤا و هس

شار له من وه پسه،
 ئاسمان ره گيكي له من و بوونيكم له و
 فهونه كانم به "ماريا" ده سپيڤم،
 كه به ياني هه لسا بووت بگيڤتته وه.
 پشيله به كيش پهڤ و باله كاني فوشه ويستی به ده مه وه گرتوه وه
 شار له من بيگانه تری تيدا نييه،
 ئهري كات چه ندى به يانيه
 پشيله كه بوئي چه سته ده كا و
 منيش له ناو بزربووني ئاسماندا،
 په ريشانيه ك قوتم ده دا
 ئهري كات چه ندى ته مه نه
 توش نامه كانم هه لگه،
 له ويڤا كات چه ندى زه مه نه تانوا

نڤڤاڤ وەسە

ەهک ئەستێرەیهک بە ناو رۆمی کۆلانەکان شۆردەبمەو
 باران مەستەم دادەکوێت،
 نڤا مەییوێکانم گۆپی ماشینەکان ئەبلەقیان دەکا.
 پێیەکانم بە ناو تاریکیدا دەرۆن
 بە تۆرەییەکیوێ رۆژئاوا سیبەرەم دەتۆقین
 ئەرێ کات چەندی رۆژەلاتە
 ئەستێرەیهک لەویوێ دە، لە رۆم دەچەقی.
 دووری نیوان من و با
 دووری نیوان من و پێکەنینەکانی تانۆ
 دووری نیوان من و رۆژئاوا،
 دووری نیوان ئەوو رۆژەلات.
 فرمێسکەکانم قەوت دەدەم.





..... نڤڤاى وهس

نهرى كات چه ندى ته كنه لوژيايه

له وه ده چى تانو گمه به په ره كانى نسته زه بكاو
 ديوارى ژوره كوش، ببيته گومانكارىك تيرامانه كانى منى تيدا
 ميبيلى

نهرى كات چه ندى ماوه گويم له ده نكت بجا
 نسته زه كان باويشكيان دى،
 فووت كو ده كه يه وهو به بجا نه وهى ئاور له روزه لات بده يته وه
 پشيله كه ده رگا ده كاته وه
 توش وهك بوونيك له فووت ده ترازى
 نهرى كات چه ندى فوشه ويستيه
 نسته زه كان ده فه يته گيرفان و
 له سهر په يقىك ده رسكى
 نهرى كات چه ندى نسته زه تانو



..... نڤڤاى وه سٵ

پڤكه نڤنى نه سٵپره يى

نڤنؤكه كانم له سسر ئهه زه وييه،
هه لده وه رڤنم و ورڤنه له گه ل (با) وه ده كهه.
من پڤم فوش بوو تۆ وا پڤده كه نڤت ا
په ره مووچى بالدار پڤكى مڤينه ده فه مه سسر له وتت
پڤده كه نڤت ..

له تاريكه شه ويك دڤم به په نه كه كانم
يارى به شته مه رام كراره كانت ده كهه.
به دزييه وه په نه كه ده فه مه سسر مه مکت
پڤده كه نڤت ..

باسى چاره كانت ناكهه .. ده مڤكه له وڤ مڤوانم
تڤا وڤكت تڤده گره
پڤده كه نڤت ..

نڱای وەس

لە بەرامبەرت دادەنیشم و دەتفویتم، وەو تۆرە دەبم

تۆش پێدەکنیت

رادەمووسین پرتەقالیک بە نیووە بەش دەفۆین

هەندیک لە بەشەکی منیش دەفۆیت و

پێدەکنیت..

پێدەکنیت..

تۆرە دەبێا

نۆفەمبەری 2004 سلیمانی



..... نڱای وهسٲ



دوکهٲ

له جیاتی رهسمی یارهکهه و

گول و پشیله،

ژوورهکهه پر دهکهه له دوکهٲا

30-9-2004 سلیمانی

بگای وەس

تیروانین

میوزیکە دەنگی بەرزە،
پەنجەرەکش بارانیکی بەفۆر ئامیزی گرتووہ.
دەنگم پیتناگا،
لە شۆستەکی ئەم بەری ئاسمانەوہ
وہک پەیکەریکی کۆنی کۆلان چاوہروانم.

28-11-2004 سلیمانی





..... نڤڤای وەست

*MSN

ههسته كانم په نهمه كانم رايانده كيش،
 چاووه كانم په يشه كان دهسته مويان دهكا
 دلشيم چاووه پوهانی دهنگی هاوپرتهه.
 كات نۆی شهوه،
 دهرهوه باران دايپوشيهوه
 له ناوهوهش رهنگی مۆه.
 كات دوازدهی شهوه،
 چاووه پوهانی دهبن به شه پرانگيزیكي ترسناك
 په نهمه كانم له شه پرگه يه كی بن چاره نووس دهبن.
 كات درهنگی شهوه،
 كات دیت و دهروات

نځای وەست

لەسەر میزەگە بەدیار ئاوێتە بوونی

پێکەنین و شەرەوه

فەونێکی فۆش دەبینم.

کات بەرەبەیانێکی زووه،

نامەیهکی تازه دەفۆینمەوه

هاوێکەم بە هەرەشەیهکی پەنجهگانی بریوه!

3-12-2004 سلێمانی

* پرۆگرامێکی (جات) ه لەسەر ئەتەرنیت، که مرۆف تیبدا گهتوگو ده کات، جار جاریش
شەڕیکی بەلەززەت.





..... نڤگای وهس

له دایک بوونی تانیا

دۆزینه وهیهک عه شق واژووی دهکا،
 له دایکبوونیک عه شق،
 توره بوونیک عه شق،
 من و تۆش عه شق ئاشتمان دهکاته وه.
 تاونا تاویش شهپر.

کاتیکی په نجه بچوکه گانت له هه وره رادهما،
 له ویدیو نمه گانی بارانه وه،
 له تیکه پرزانی هه ناسه گانم له دایک ده بوویت.
 له بنمچی نه و ئاسمانه لیله تۆم دۆزییه وه.
 تۆش له نیشتمانی بوون من.
 له گه رانه بیهوودانه،
 تۆ ده میکه له دایک بوویتا

نۆفهمبهری 2004

نڱای وەس

تایا و هاوړپکانم له په یوه نندییه کی شیعریدا

کات له نۆمپهوانی من و رهنگی (تایا) دا ده تویتته وه .
 من لۆمپهکانی ده و چاوم گۆشهگیرتر دهن ،
 (تایا)ش تئیدا ده تویتته وه .
 مانگه شه و ناسنامه و ن دهکا ،
 له پی فویناویشم دۆشداماوه ،
 چاوهزی توله ری دهکا .
 نیرگیزیک بو (کوستانمه) ی شاعیریک ده نیرم ،
 هه لگری نامه به دهه فیزایی باوه بۆم ده گه پرنیته وه ،
 بۆم دهنوسیت :
 ببوره که ناوینشانی دیار نییه .





..... نڤڤاى وهست

كات له ناو دوکەلى جگەرەدا مەست دەبى و ،
 مەيش له تاو مىلى سەعاتەکە چەند جارێک فۆم دەکوژم .
 لەسەر بالى شەمشەکوێرەيەکا نووسىنى پر له نەيىنى هەيە ،
 داىکەم دەلييت :

شەوان بەديارىيەوه مەوهستە ،
 با لەسەر سەرتا نەرژى و ئۆپالى کاتت بەسەردا نەکووئا

بە ناو وشە تاريکەکان دا دەپۆم ،
 مەستەي شەکتى کات دەفويئەوه .
 باوکەم وتى :

ئەو وشانە مەرامن مەيانفويئەوه

له نڤوان داىکەم و باوکەم ،

نزيکبوونەوهي مەرامکراو هەيە

..... نڤگای وەس

لە نڤوان کاتەکانی باوکم و دایکم ،

دیلگی بەمشندە هەبە!

فۆم لە ناو ئاپۆرەیی ئەو کاتانە دەدۆزمەو.

هاوڕێکانم لە شەوانی سەر میز دەبینمەو.

(هەندریڤن) یش لە توپەبوونیکی وەنەوشەیی،

بەسەر فەزای ژوورەکەمدا ورژوم دەکاو.

هێلی ئاسمان .. دەم ئادەم دەپچڕی.

توورە بوونەکان هێور دەکاو بەتاوتر دەکا.

لۆمەیی کات تا دیت رەنگم تەلەتر دەکا.

لە ناو گیرفانەکانی (تانی) هەلەدەچم.

مانگەشەویش چاویک لە ئاسنامەیی ونبوو دادەگرێ و ،

سەر لە نوێ فۆم و برا و هاوڕێکانم یەکتەر سەر دەبڕین!





..... نڤڤاى وه سڤ

فهونه كانيش له ناو زڤى ئاسمان،
له گهمه په كى فوشدا مه له ده كهن
(تانيا)ش له په يوه ندييه كى ته له فونيدا،
دهنگى ده مه پى و دهنگى ده به سڤى ا

2005-6-4 سلېمانى

نښگای ووست

سوورهه لښکرانی په نجه گان

ورده گنده مووه گانی سرر سینکت،
بو په نجه گانم تایه کی قورسیان گرت بوو.
له په نجه ره ی کراسه سووره که ته وه،
په رده په کی شرم ه لدرایوو..

له به رده م (با) وه ،
ناومت نه ده هاته سرر زمانا
(با) وهک باوکیک ده ماره گانی زمانه گرت بووی

کوتری مه یلت فری،
ناوی منیشی به یادگاری له گیل فوی بردا





..... نڤڤاى وه سٵ

ئاسمان ئه سٵڤهه لڤدهڤڤا،

ڤرڤى تۆش فهونهكانى منا

فاكى جهستهڤ برينى لڤدهڤڤا،

بينينى تۆش ئازارا

رهنگم له چهشنى سهراڤيڤ لڤڤ دهڤڤو،

شهرمى تۆش ههڤتهشى چووا

كاتيڤ ويئهى مهههكانت له ئاوڤئهدا دهڤينى،

فۆت دههاتهوه ياد.

مهڤلهكانى من وهك بووڤيڤ

ڤياسهى له سهڤ دهكردا

بڻگاي وهرس

له وديو ئاوينه وه،

قوت دههاته وه ياد.

په نجه كانم له سوورهه لگه پرايكا ده په وينه وه

21-6-2005 سلیمان





..... نڭای و سَ

گولێکی سوورهکان

بۆ : مەمەد سێتۆ

گولێکی سوور لەسەر ناوونیشانێ

ئەدریسی داخراو،

سەر دەفتەرەکانی تۆزێنیشتووی یادەکان و ،

هەستی گیرۆدەمان جێماوە،

پەنا بۆ چەند وشەیکە دزراو دەبەین .

قامەکانمان (ماندەکیشتیت و ،

ناوونیشانە فەیلاییەکانمان پۆستی تازەیان بۆ دیت و ،

میوانداری شەکت بوونێکی تازە دەکەین .

دانیشتنەکان لێرەو لەوێ کۆمان دەکاتەو .

..... نڭای وەس

گۆلە سوورەکانیش لێرەو لەوێ لێکمان جیا دەکاتەوێ

تۆ لە ماندوو بوونیکیا لە فۆت جیا دەبیتەوێ،

لە پیاسەییکی ئەو کۆلانی نامۆیانەش سیبەری فۆت دەدۆزییەوێ.

فۆین بە نیوچاوانتا کرمۆڵە دەکا،

دەفتەرەکت بەسەر چاوتای دادەفرێ،

بەیانیاویش قاپەکانت بەرەو فەنا بوون دەتبا.

ئێوارانیش..

فۆت وەک جانتا کۆنە هەلۆاسراوەکانی قەیسەری هەولێر دەبینی،

دەگەر پێتەوێ لێکی عەباییکی دایکت دەگری و ،

منداڵی و یادەکانی فۆت کۆ دەکەیتەوێ.

جانتاییک بۆ سەرەتای چوونە مەکتەب دەفەیتە سەرشان

گۆلە سوورەکانیش مێدەمێن.

ناوونیشانەکانیش و نت دەکەن و ،





..... نڤڤاى وه سٲ

ئەدرڤسه تازهكانڤش سهرت قاتر دهكهن.

په نهمهكانڤشت سهږ دهبن به ديار تاڤڤى نامه تازهكانهوه.

گوئه سهورهكانا

ئاغ بو گوئه سهورهكانا

نه كوردن، نه ئهزمهنى، نه تورك ، نه عهزهب،

ههچ زمانڤك پڤكڤان ناكات و ،

ئڤواران له سهه مڤزهكهتهوه فوڤان دهئڤڤانا

6-6-2005 سلڤمانى

..... نڤگای وهس

له کاتیکی رهوینهوهی ههورهکاندا

په یقهکانم وهک پڤکیکی درهوشاوه مهستت دهکا،
 دهتباتهوه بو ئه و کۆلانه تاریکانه،
 که دهمیکه پیاسهیهکت تیایدا نهکردوهه.
 تۆش به ههوری دوکلهی جگه رهکانت
 من هه لدهمژیت وه،
 لهسهر لیوت وهک گۆله ههتاریک دهروپم.
 پڤکی په یقهکان کاتهکانمان راو ده نیت.
 من له مسهری دورگهکان تۆ ده نووسمه وه،
 تۆ له مسهری ههورهکان په رتم دهکیت.
 که په نه رهه ی ژورهکت والا کرد.
 که دوگمهکانی سینگت لیگترازا.





..... نڤڤا وەس

جلی شه و فۆی به بهرتا پۆشی،
فەیلێ ژۆره کەت فەو بردیەوه.
ههوره کانیش په رش و بلاوهیان کرد،
له سهه شان و ملی جلی شه ویشا،
په یقه کان بوون به فاککی گۆل گۆلی
پێکی مهستیان لێ داده پۆرا.
—تۆش له ناو فەوا گۆم بوووویا

سلیمانی / 26-6-2005

نڤڤاگ وەسە

نڤڤڤاگەکانی

لە شەوێکدا ..

بەسەر سینگى یەکتەدا رزاین.

نۆکە ئەستێرەکانی،

بەسەر چەستەى زیریما دەهات و دەچوو.

لە شەوێکدا ..

بەسەر لاشەى یەکتەدا دەفشان.

بە نڤڤڤاگەکانی،

نڤشتمانى پشتمى دەکێلا.

لە شەوێکدا ..

دواى هەر قومى لە هەلدانى پەشقەکان،





..... نڤڤاى وهس

نڤڤوکهکانى رهنگ دهکرد.

له شهوڤکدا..

دواى تهواو بوونى مڤواندارى لڤوهکان،

به نڤڤوکهکانى،

کهمهى به کڙو کڤاى

نڤشتمانى سڤنگم دهکرد.

سلیمانى / 29-6-2004

بێگای وەست

گەرمی وجود

بۆ: ژنیستی شیعر

هەرگەلێک لە پەنجەرە کۆنەکتەت را
پەنجەکانی یاد تەر دەکا،
تۆ لەوێ مشتتێ وشەیی ئەفرین بووی،
تامی زارمت گەرچ دەکرد.

شەوگەلێک لە باوەشی مووہ بە بریستەکان
هەست و پەڕیشانی لە ئامیژ دەگرتی،
تۆ لەوێ پارچەبەک لە پەراسووچ بووی،
وشەکانم دەنگی گەوالەبەک بوو،





..... نڤڤاى وهسٴ

دهرژاىه ناو گوڤت و بوهنتهوه.
له ناو رانمدا گهرم دهبووڤتتهوه.

ماچگه لڤك له سهه كه نارى لڤوهكانت
بوون به بالنده وههززاو وههززاو رووى تڤدهكردنهوه.
هه نڤهت له بن په چه رهنگاو رهنگاو هكان،
گهرمى لڤومىيان هه لده مژى.

چاوگه لڤكى روهانڤنهكانت روهوناكڤيان
له چاوگهكانم دههزى.
روهانڤنهكان له سهه كوشت كوڤده بڤنهوه،
په نهچهكانم له بنارى مه مکت شڤڤن ده بوون.
ئهنگهستهكانم گهرمى له هه تاوى
ئهوه بنارهى تڤوه به چهسته ده بېه مڤشى.

نښگای ووست

نوسینه وهکان: دلۆپه نارنجییهکانی

سر مه مکت بوون.

که مهست ده بووی ژنیتی شیعرت

که رمی و جهودی بو لای قوی په لکیش ده کردا

که قوت روت وهک په یشهکان نیشان ده دا،

ههتاوی جهستت که رمی ده کردمه وه

2005 سلیمانی





..... نڤگای وهس

نیمزا

نهدیو باقمهکەئێ ئاسمان: میژوووان.

ماچی چاوهکائی ئهویش: دهستنوێژ.

نهدیو سوخمه و کراسهکان: بهرمال.

دهسته هارهکائی من و تۆش: لهنجەئێ و جهود.

نهدیو وشه تهرهکائی فوشهویستی:

ئای ئاو ران.

تیکئالانی شهوهکائی من و تۆش:

ئیمزای گهرده قاچاغهکائی شههوهتی بن زمان

4-7-2005 سلیمانی

بێگای وەست

هەناسە ی مەمکەکانی

پەنجە ی پێهەکان لەسەر کۆیستازەمینی تۆدا،
بوونیکی مزر لەناو مندا چێدەکا.

ئێواران هەتاوی سەر سینگت دەرازن،
کراسەکت لە خۆرئاوا بوون دەچن.

کە لیوت وەک هەناریک رەنگ دەکەن،
ژیان، تامی بوون لە شەقامەکانی رۆژەهلات
بەرجهستە دەگاتەوه.

مەمکت وەک کتێبە پیرۆزەکان،
لەسەر یادەوهریهەکانی سینگتدا،
دەقیکی کراوه لە رۆم دەچین.





..... نڤگای وهس

لیکی ناو ده‌مت له‌ززه‌تی‌که،

ئه‌ستیره‌کان ده‌ستوویژی پیه‌لده‌گرن.

توانه‌وهی ئاره‌قه‌ی سه‌ر گه‌رده‌گانی چه‌سته‌ت

شه‌هوه‌تی‌که،

فریشته‌کان ده‌رسی له‌سه‌ر ده‌فوینتن.

به‌ر له‌وه‌ی ریشه‌له‌کان به‌ نووری گولله‌کانیان

په‌رتمان بکه‌ن.

– به‌ هه‌ناسه‌ی مه‌مه‌کانت تیروۆرم بکه‌ا

2005 سلیمانی

بڭگای وەسە

سەعاتەگەي ژوور سەری تانیا



ئێرە و ئەرۆ دوو کاتژمێر دەنگمان لێک دوورە،
 من بەدیار چەرەمێکی کۆنێنەو، هەناسە دەدەم.
 لە ناو تارێکیدا چاو بڕ دەکەم.
 مۆدەکانی ژیان،

چەند سەدەییەک دواي رشانەووەکانی ئەرۆی بەمن دەگا.
 لێرە، من دوو سەعات بەر لە تۆ ئەستێرەکان تاوم دەدا.
 ئەستێرەکان لێرە بڕیسکەیان پێکەنیناویترە.
 وەک تۆپەلە قورێکی بەر فۆزی





..... نڤڤاى وه سٵ

دين و

دهسهلات و

مىژوو

بوونم سهقهت و فويناويتره

دوو سهعات رهنگمان ليك دووره

ئيره.. فويناى بى كارهبابى و

مهوتنهى تاريكى چاوو

كهردنهى توژاوى شاره ناسارهكانه.

ئيرهو نهوى، دوو پهنجهرهى تاريك و روونه.

بهيانى من، دوو سهعات بهر له تو رادهبى.

ئيوارهى من، دوو سهعات بهر له تو گوا دهبى.

بوونيشم دوو سهعات بهر له سپينهوهى بوونى تو

كوئايى پيدى.

ههوى ئاسمانى نه نيشتمانى ئيرهيه،

بێگای وەست

بە تورەبوونیکەوه دادەکاو
براگەلەکان بە سەتووری بڕایەتی
لەعەت لە کات دەکەن.
سەعاتەکەى ژوور سەریشت
دوای دوو سەعات ژيانى پڕ لە کارەساتى ئێره
فەبەرت دەگاتەوه!



2005 سلیمانی

..... نڱای وەست

دەستوووسیکی کۆنی مانگ

1

لەودیو ئەو درەفتانەووە: سییەر.
لەودیو ئەو دەرگایانەووە: پۆلیس.
لە گیرفانی پیاوانەووە: شەر.
لە ناو جاتاکەى ئەویشدا: چوکلێت و سووراو.

2

لەودیو کاتەکانى بەیانى: مەنگ.
لە مالى ئەو پیرەژنە سەوداسەرە: میکایەتەکانى سأل.
لە ناو دۆلەکانى یادەوهرى شاف: پەشیمانپوونەووە.
لە نڱای پەنجرەکەى ئەویشدا: چاوەروانى.



..... نڭای وەست

3

لەسەر لیۆرەنگی کیزۆلەیهک: تامەزرۆیی ماچ .
لە دیاری نامە ی کوریک: پارانەوہ.
لە تکانەوہی دەریی مندال: بۆنی ژیان
لە چاوەکانی ئاییندە ی ئەودا: رشانەوہ.

4

لەسەر ئیوارانی مەمکی کچان: غەریبی پەنجەکان.
لە شافی بزەکان: غەزەییکی بیھووہ.
لەسەربانی قەدەری مئارە و مزگوتەکان: سەرگەردانی کلیلەکانی
بەھەشت.
لەسەر دەسەسپەکی ئەودا: پزەینیکی توند،
سەفەرەکی وەسەوہەسی تێدەگەویت و پاسپۆرتەکی دەدرینتە





..... نڤڤاى وه سٵ

5

له زڤڤر به تانى و په توهه نه رمه كان: فهونى ناديار.
 له به له كوئاي نيگاي بير كردنه وه: دلڤڤى فرميسك.
 له هاوڤڤيه تى كچه چاو كال له كان: ئيرڤوتيك.
 له په يمانى روتبوونه وهى شه وه كان: زايه له يه كى شيواو.
 له زهنگى ده رگا كه: چاو هڤوانى ديدار.
 له ناو دلى نه ويشدا: په ريشانى.
 له په ريشانى ش: ونبوونى جانتا كى نه و.
 له ونبوونى جانتا كى نه ويشدا: كالبوونه وهى رهنگى زه رده پهڤر.
 له كالبوونه وهى رهنگى زه رده پهڤر ش: ئيوارانى كوژانه وهى پڤيه كان.
 له ئيوارانى كوژانه وهى پڤيه كان ش: بيگان بوون.
 له بيگان بوونى نه ويشدا: ده ستنوه سيكى كوئى مانگ.

2005 سلڤمانى

..... نینگای وەسە

باخچە بەک لە هەتیوی

دەجەنگم، تا تۆ تریقانهوەت لەسەر ئەم زەمینه بەردەوام بێ
 بۆ: تریهکانی ماریا

هەر دوینی بوو، شەرگەکان بەسەر لاشەی یەکترا دەکەوتن.
 هەر پێژی بوو، دارە پێرەکان لە مەستیدا سیپەریان فۆی.
 هەر ئەو رۆژە بوو، کە تۆ لەسەر سینگێ مندا
 بە مەیرانەکان گریانەت لە بێردەچۆوه.
 لە هەتیوی مندا لەدایک بوویت.
 کراسە سپییەکت شەرپەتی مێوژی بەسەردا دەرزێاو،
 سەریهکت مەمەکانی لەسەر پەرت دەبوو.
 ئاو جێگاگەشت هەتیوی منی تێدا گەورە دەبێ.
 هەر ئەو سێلە بوو، باقمەکت پێ بوو لە تری چاوهکانت.
 نیگاگانیشت لەسەر ئەم زەوییه تۆراوه، تۆرا.





..... نڤڤا و هه

هه كره و پشكك پهر پشانى كات بووى.
دهنگه ترپهكانت، هه ئه و ساله كوئه بوو
كه له باقمه په كدا به سهه شان و ملى مندا هه لگه را.

كهه ههه چارپك هاتمه وه،
زه مپيله په ك له و ترپانه به بو هه لگه.
له گهه ههه پكه نپنك
دهنگ، دهنگ ده فوئيه و،
به دههه فواره وهه شه به ته دانپشه نه كان،
سونه كه پئه وه، وهه كه مه هه مپشه په كان،
باقمه كه هه ته بو هه ره دو كه مان ئاو بهه ا

2005-7-18 سلپمانى

* ماریا: كچى ته مهه شهه سالانه، ئپستا له كوچه كى باوه شه دایكم ژيان به سهه ده بات.

..... نڭای وهس

هه رای ناو چه رڤه گان

له هه موو سه رده مێک و چاخێک ده ستنوو سه گان ئیسماعیلیک بوون
با نه مپۆش، ئیسماعیلی ده ستنوو سه گانی تر قوربانی به پیاوه تی بوونی نه وان بیته.
با نهو ئاسکەش، مینازی خۆی له ئاسمانی نووسینه کانت خهت خهتی شیعرت بیزوینێ!

بۆ: هه مه نه عه پاس

ئهو ئاسکه چه ندین چه رڤه،
له سیپه ره که ی خۆی راده کا.
به ناو گه رووو،
دۆلی تاریکی قسه گانی مندا
شۆر ده بیته وه.
له شه ره گه ره گان، که نه نوو سراو نه ته وه
سیپه ره که ی برینێکی گه وه
به شمشیره که ی قه یسه رێک کونه ده ر کرد.





..... نڤڤاى وهسٺ

ههرايهك لهسهه پشٺى راکشاهوى شهودا،

چهندان پيلان و

چهندان دانوهستان و

چهندان گهمارؤدان

بۆته ئهه پياوه دهمارهکانى په يقينت دهگرئ.

ئهو سڤبههه بهو به ههزارهه سڤبههه

لهسهه ئهه گهلاهه پيرانه

چهندان ههزهو

چهندان ههسته و

چهندان پاکيزهه

سهه ده بڤڤت و نوشتهه پياوهته بهملى وهدهکا

ئهو سڤبههه بهو به درؤيه هه ميسه بيهه گانى بهون

لهسهه لڤوى مندالڤك كۆده بڤته وه

چهندان ترس و

ئینگای وەست

چەندان فۆشاردنەووە

چەندان بۆرگان

کەپ دەکاتەووە.

ئەو ئاسکە چەندین چەرفە سێبەرە بریندارەکی لێناپیتەووە

چەندین چەرفە تەنیا،

ژووریکە لە ئەشکەوتە کۆنەکانی ئەوئ

بەوئیکە لە پێکانی شمشیرەکی قەیسەر

بزماریکە لەسەر رۆمت شین دەبێ.

پێپەکانی ئەو ئاسکە، وشنەکانی ئەو سەردەمەیه

کە لەبەر چاوت دین و سەری دەپرن و

لەبەر چاوت وەک قوربانییهک

بۆ لە ناو بردنی ئەو غەزەبە مرۆفەرە

بەسەر جیران و





..... نڤگای وهسٚ

گهڤهک و

شارهکان

دابهنشی دهکنا

ئهو ئاسکه چه نڤدین ههزار ساله لهو کڤوه عاسی بووه.

له ناسینه وهیه کدا ئاهونزای مانگ ده بیئی و

چه ندان جار به شافهکانی

لا روه مهت و

نڤو چه وان و

گۆنات ماچ دهکا.

کاتیگ یه کهم شهڤ هه لڤگیرسا

ئهو وهک مڤنازڤک لهو شافانه سهڤگه رمی له نهجه بوو

به هه لڤه زینهکانی شیعری راقه ده کردو

به چاوه کانیشی مڤینهی پڤتده به مڤشی.

هڤشتا ئهو سیبه ره بوونی نه بوو

قهیسەر له ناو هڤلکهی ژندا له سهڤده می تروکان نه بوو.

ئینگای وەست

کاتیگ کە دوا شەری ئەم چەرفە
بە رەتکردنەوهی دەستەووسەکانت هەلگیرسا
ئەو ئاسکە لە شامیگا پێش فۆ هەلگیران
نامەپەکی بۆت نووسی:
کە سیبەرەکی لەودیو هەناسەکانی فۆت هەلپواسی.
ئەو کێوانەش..
لە مۆزەفانە یادەوهریتا بە هارمۆنیایەکی کزی میوزیک
تابلۆی ئەو سیبەرە نمایش بکەیتەوه.

2005 سلیمانی





..... نڤگای وهسٚ

ته پوونیک له چاوه پروانی پاس دا

له چاوه پروانیدا، باقمه که ی سینگت

بوئیکه و، غه ریزه کانه مهست دهکا.

له سهه لیوت ئیشاره تیکی کورت .. زۆر کورت

ههزاران مانای زمانه وانی لیده ئافه.

له تیلای جار جاره ی نیگاشته وه،

هه وریک له چاوه کانی من،

بارانیکیه و تهرت دهکا.

له دوا چرکه کانی سوار بوونی "پاس" یشدا،

چامه به کی فواما فیزی،

له سهه نه و شه قامه بیئاوونیشانه پهرش و بلاو ده بیته وه.

2005-7-29

سلیمانی

..... نینگای وەس

ناسمانەکی ئەودیو!

لە نیوان تۆی 'ستۆکھۆلم' و منی 'سلیمانی' دا

من لەودیو شەبەنگەکانی هەتاو،

تۆ لەودیو بازەکانی بەفر.

مۆنیتەرێکی بچکۆلانە لەسەر میزەکه داگیری کردوین

من بە سووعبەتییکی ناسکەووە لە ئاوت دەپرسم،

تۆ بە زەرەفەنەییکی تەرەووە.

من بە لەرزەتەرەووە پرسبیری رەنگی چاوت دەکەم،

تۆ بە ئەشقیابوونەرەووە پرسبیری کەچەل بوونم.

من دانیشتوووم و پەنجەکانم زەرد بوون لە دوکەل،

تۆ هەنسک دەدەیی و چاوەکانت رەشکاوێان لێتدەکی.





..... نڱای وەست

من دەنوسم و پرسیار .. مێژووم بێردەباتەو،
تۆ فۆت ون دەکی و دەنگت نامێتی.

من پەنجهکانم رووت دەبنەو،
تۆ مەمکەکانت تەزیون لە چاوەڕوانی.

من بە نامەیکە ئەلیکترونی هەناسە دەدەم بە ژیان،
تۆ بە شەهوەتەکانت نڱای مانگەشەو دەدزی.

من زەنگێکت بۆ دەنێرم،
تۆ بێدەنگییەک.

کە دێیەو، غەریبی فۆمت بۆ دەردەبێرم،

نڤڤاگ وەسە

کە دەروێ، ماچێک لەسەر لێوێ بەمێدێلێ.

مەن پەڕێشانی سەر کورسییەکە بوو،

لە نێزامی گەردوون بچینە دەرەوێ.

تۆ پەڕێشانی پیاوسەیک و رووتبوونەوێ بوو،

لە نێزامی قسە کردنەوێ، بچینە ناو چوارگۆشەیی چوولەوێ.

تۆ سێپەرت وەن بوو لە ئاسمان،

مەن کزبوونەوێ داگیرێ کردم.

تۆ دەنگت وەک بەفر چلورەیی بەست،

مەن کورسییەکەم بە تەنھا لەگەڵم بێدار مایەوێ

سلیمانی 7-8-2005





..... نڤڤاى وه سٵ

عه بدولموته لیب عه بدوللا



زڤاڤا

ئاور ئار

وه پروا

ئینگای وەست





..... نڤڤا وەسٴ

ناوی مەزن

تکایە کەس لە ماڵ نییە

تۆ لە فەیلی دڤۆپە ئاوئ

وەرە ژوورەووە

دڤۆپە ئاوئ کە پرە لە فەون

پرە لە تریپە ی تەنیایی

ئارام .. ئارام

لە سەر ریتمی پیربوون دئ

لە دەرگای نیشتمان دەدا

چەشنی شیعەر.

دڤۆپە ئاوئ کە پرە لە وەهم

دوای مئالبوونەووەی بە دوغای بەرزی

بێگای وەست

گریان

دوای بەندکردنی مەلەکانی یادەووەری

لە بەر دلی کزی میژوو

دوای کردنەووی لاپەرەکانی فۆشبەفتی

بە ئومیدی فرین

دوای ئومێدە کوژراوەکانی نیشتمان

لە بێهۆدەیی گەتوگۆ

دوای گیان کێشانی جوگرافیای

فزمایەتی

فەرھەنگی منالی و شیعەر

لە بەر دلی راستی دەریا

دوای داگیرسانی ئاوینە

غەریبەکانی عەشق بوون

دخ وەک چۆلەکە لە پەنجەری ولات دەداو





..... نڤڤا و هس

له ژڤر لڤوانه وه ده لڤ:

ئاو لڤل مه كه ن... ..

ئاوى مه زن.

دلڤه ئاوى كه پره له وهى شڤت بوون

پره له ئاواهو دوودلڤ

ئڤارهه كه له سهه ته رمى لارى پڤكه نڤن دڤ

ته نڤا .. ته نڤا

وهك سڤبه رى شڤه رڤكى مات.

دلڤه ئاوى كه پره له نامهى هڤكوشتن

پره له غه رڤزهى سهه ره

دڤ وهك دهنگى بالندهه كه سهه ره ردان

له شوڤنڤكى ناديارو

..... نڤگای وهس

دووور..

شونڤنڤک به نڤگه رانی له ده ره وهی زه من

ده روا..

ده روا .. تا هیزی نڤشتمان

شونڤنڤک پڤش گفتوگۆکردن

به دل ده لئ:

شه لالم له ره چه له که رهش و سپینه گانی زمان

چمه دئ له په شیمانی

به چرپه به مه سته ده لئ:

به نیو رۆژنامه گاندا دڤم

فهریکه له فۆم ده بمه وه

دلۆپه ئاوڤکی

شکاو..

له





..... نڤاى وهسٺ

ته

مه

ن...

نزىك له رهگهكانى رۆج.

دڤوه ئاوئ كه دهئى

سهه قالىيه مونجه ناكهه

دهئى تىنوئىيه قسه ناكه

به چرپه دئ

چهشنى وئنه جىماوهكانى

دواى عهشوق

به چهسته دهئى پهله كه

فهريكه دڤ له دڤ بدهم

به شىعر دهئى ئارام به

نڱای وەست

فەریکە دڵ لە ئاو بگرە.

تۆ لە رەشبینی دۆپە ئاوئ

وەرە ژووڕەو

بەر لە پیاسە ساردەکانی بافمەیی ژیان

بەر لە گەوی فۆکوشتن

بە گالتە لە دەفتەری یادگاری نووسی

نامۆ

دۆپە ئاوئ

کە لە دەفتەری فەونەکانی نووسراوە:

پڕ بووم لە هیلکاری سافتمی

چیرۆکەکانی فۆشبهفتی

بەر لەو هی عەشقی بملکوژی.





..... نڤاى وهى

دڤه ئاوى به دڤ دهلى:
 بهر له وهى ترس له كۆلانهكانى نووسين
 راوه بنى
 من له ستايشى ئاوينه
 ژيانم به ههكاو ناسان.

دڤه ئاوى
 له دهفتهرى پهناهندهيه نووسراوه
 پره له جهنگى شكاوى سهبردهى (با)
 سهبردهكانى يافييوون
 پره له فوم
 پرتر له كلپهى تهنيايى
 بهر له وهى نيشتمان له كۆلانهكانى ژيان

بڭگای وەسە

راوە بڭی

کچانی ئاو شکۆفە بکەن.

تۆ لە یادموهری دلۆپە ئاوئ

وەرە ژووڕهوه

دلۆپە ئاوئ کە پڕە لە سادەیی ئەوین

لە کوچهکانی وەرپس بوون

لە شەقامە ماتەکانی هیچ نەگووتن

لە گۆزانیە داگیرساوهکانی مەمال

بازان .. بازان

بەو نەفتە هەناسە گەرمەیی

لە مردن بۆی بە جیماوه

بەو روفساره راونراوهی

لە ئەفسانەکان کەوتوو





..... ننگای وەست

بەو هەموو غەمە وردەووە
 کە لە هەنێهێ گەرما دەتکێ
 دێ لە پەنجەرە دڵ دەدا
 وەک پەپۆلە
 دەگەرێتەووە چەشنی (با).

دڵپۆی ئاوێ تۆ سەیر کە
 وەک ئەووی پر کرابێ
 لە لاپەرە بێ ژمارەکانی بەدبەختی
 پر کرابێ لەووی بە یەكجاری
 لەگەڵ مەرگ بڕوا
 پر کرابێ لەووی بە یەكجاری
 بێهۆدەیی لەگەڵ نیشتمان
 دابەش کا

نڱای وەس

لە دلی پەنچەرە دەدا
چەشنی باران
هەندەوهرێ وەکو گەلا.

دلۆپە ئاوئ
گە دەبوو بە دیار شەو دانیشی و
گەنالی ئاومیدی بکاتەوہ
لە سوئی سەفەر
دلۆپە ئاوئ
گە دەبوو لە نزیک رۆژ لە سەرەمۆ
سەما بگا و
رستە هەتیوەکانی قوی لە بۆشایی
دابھینی.





..... نڤاى وهس

دلۆپه ئاوى

كه دهبوو له گوڤهيهك بنووسى

دلڤه تهنگه

وهكو ئهوهى بلڤ تڤتووڤ

دلۆپه ئاوى ماندوو.. ماندوو

چهشنى تهمهن

له دهركاى نيشتمان دهدا

وهكو ئهوهى بلڤ دهمره

ئڤوهش دهلڤن:

تكايه كهس له ماڤ نڤيه؟

تۆ له پڤاسهى دلۆپه ئاوىكى سهر شڤت

وهره ژووڤى

په له بكه

ئینگای وەست

بەر لەووی یەکتەر ببینن

تۆ سەیر کە

بازان (رۆشنایی پیاویکی قەدەغەیه

لە نیشتمان

تۆ سەیر کە

بازان هەناسەی پیاویکی راوئراوه

لە نیشتمان

ئاسمان دەلێی بیابانە

نیشتمان پیاویکی نامۆ.

تۆ لە سکێچی غەمباری دۆپە ئاوی

رامێنە

بەر لەووی بە دەریا بگەیت

هەر لە تەنیشت بارانەوه پرسیار بکە





..... نڤڤاڤ وەسٴ

مەلەكەم لە دودلی شەو هەلپەنیوو

بێ تاقەتترین ئەستێرە لە بێ

ئەدریس بدۆزەو

بێ تاقەتترین ئەستێرە لە بێ چرا

دەفتەری سووتانەکانی

وەك یادگاری جێ هێشتوو.

بە شەقامی دردۆنگیدا وەرە فواری

لە دواي پێکی دلدانەو

بەر لەووی فەیاڵی هەلم

دەستت بگرێ بەرەو مەنفا

وینە رووتەکانی ولات

لە پێشانگای فۆكۆشتندا كۆكەرەو

بەر لەووی بێ بە باران

نڱای وەست

بەر لەو هی نیگات تەر بیی
رۆفساری لەت لەت کراوە لە گومپرای
چەشنی شیعر
دابەینە؟.

کانوونی یەکەم 2001 هەولێر





..... نڤڤاى وه سٵ

به د گومانى له پيشهاتى بارانى كه نابارى

دهريا و دهريا

ده چمه وه فزمتى سه فەر

كوتره كان به باده سپيژر.

دهريا و دهريا

رهش ده چيتره وه نيشتيمان

رهش وهك ئه و شه وه سپيانه

ده گهريمه وه گو شهى مال.

دهريا و دهريا

پيشهاتى كانى بارانم ده نووسيه وه

نښگای ورس

میگهل له بهرامبهه ته متومان هوی وندهکا
من له بهرامبهه نیشتمان
به دگومانی دهفویندهوه.

دهریاو دهریا
شهو فهونهکان به با دهدا
نیشتمان دهفتیری مانا.

دهریاو دهریا
میگهل وهک با چنگ بۆهه لچوون دهکاتهوه
شهو وهک باران هه لدهوهزی
نیشتمان وهکو بیابان.

دهریاو دهریا





..... نڤڤاى وهسٺ

ئاو بۆنى لاشى مىگهلى هه لگرتوهه
مال بۆنى بارووت و زىندان.

شهوشه و مىگه ل دهبارئ
ئاو بهره و مه نفا كوچ دهكا
منيش ورد ورد بهره و گومان.

دهرياو دهريا
باران زهرد زهرد هه لده گهري
بيا بان ده نووسىته وه
منيش نامهى نائومىدى بو كوتره كان.

دهرياو دهريا
لقى ئه و بارانه ده پيته نيو بوون

بێگای ووسە

لقیکی دەگەرپێتەوه بۆ سەر رەچەلەکی گەڵا
 لقیکی دەفزی و
 لەو دیو بەدگومانی دەریا دەیبا.

گەڵا گەڵا
 بە دەنووکی ئاو دەنووسم ئائومییدی
 گەڵا گەڵا زەرد هەلگەرەم
 "شەوهەکان رەش دەکەمەوه".

گەڵا گەڵا
 چالاکانە دەچمەوه مائ
 چالاکانە پێکیک لە دلی قۆم هەلدهدهم
 ورد ورد تەنها بۆ یادگاری
 لە نیشتیمان





..... ننگای وەست

مەزگ بە رستە وەدەنگە.

تەمموزی 2001 هەولێر

..... نڱای وەس

نیوارەیهک وەک درێژکراوەی رۆحم پڕ چاوەپوانی

نیوارەیهکی تەنیا
 ۆلاتیک پڕ لە ئائۆمیادی
 وەک ئەوەی بیابان لە گەڵادا بنوێ
 ئاو بو پشودان لەم کۆبکاتەوه
 من چاوەپوانی دەمکوژی
 چاوەپوانی بەلندەیهکی
 کە ئیتر بێر لە نیشتنەوه ناکاتەوه
 کە ئیتر بە ئەندازەی فرین
 لە نیگەرانی رادەمیئی
 بە ئەندازەی نیگەرانی
 فەیلەم شەپۆل شەپۆل
 لە بازان رادەکا





..... نڱای وەس

دۆپ دۆپ

لە بێدەنگی دادەبەزێ

بێدەنگی

وەک درێژکراوەی چاوەڕوانی

بە مردنم دەسپێزێ

منیش ئەستێرە ئەستێرە

بە نێگایەکی کەووە دەهاتمەووە

کە سألەهایە ئەفسوون (هنگدەکا

بە نێگایەکی کەووە دەهاتمەووە

بە ئەندازەی نیشتیماڵان فەوالو

ئێوارەییەکی ماندوو

نیشتیماڵێکی دیل

پێر لە گێرانەووی بێدەنگی

بێگای وەست

بێدەنگی

وەک درێژکراوەی ئاسمان

دەمداتە دەست بیابان

لەوێ لە سەیر کردنی مانگ

فەیاڵم تووشی باقمەپەیک دەبوو

باقمەپەیک لە سەر بەرمالی مەقیقەت

درهفته مەستەکانی بە دواى فۆیدا

کێش دەکرد

باقمەپەیک وەک دوودلی بنووسیتەوه دەلی:

دەنگی ئاو میکمەتی تیاپە

دەنگی ئاو

باران باران

هێل بە ژێر پیتەکانی ژياندا دەهینتی

باران باران





..... نڤڤاى وهس

له ژڤر گه لادا بڤهوهه بڤهوهه كوده كاته وه

ئڤواره بڤهكه

وهك درڤڤكرارهه رۆمه

پڤر چارهه روهانى

وهك نڤشتيمان

ناهومڤڤڤى تا فه يالى مه رگى به رڤڤت

مه رگ

وهك باران ته رڤكاته

ئڤواره بڤهكه

وهك ئه وهه فڤڤرتكا

بڤروا به ياده وهه رڤه بڤهڤڤنى

كتو پڤر دهكه وهه تمه سه ر هه وهه بڤر كردنه وهه

نڱای وهس

له بهر دهه بیابان

ئهو وینه فهوتوانه به نڱاوه هه لدهواسی

که باران

تا تاقیردنهوهی مهرگ

به سه ریاندانه دهه فیری

ئهو وینانهی

که ئاو تا سنووری پیکه نین

دهه چوهه گه روویانهوه

ئیهارهیهک که رۆمم کهزی دئ

له چاوه پوانی

ئیهارهیهک که ئاومیدی به پیکه

بانگم دهکا





..... نڱای وەست

ئێوارەیک کە نیشتیمان
دادهبەزێتە ئێو بازار
لە شەری چاوەڕوانیدا
دیلە دەکا.

تەمموزی 2002 هەولێر

ئینگای وەست

دەشی باران دلدانەووەیهکی باش بێ

بۆ ئاو رسته یهکی تر له ئه به دینهت هه لده گرمه وه

ئه گینا بڕوا ناکه به باران بباری

ئه گینا زۆر له وه پیرتر

هۆم نیشتان ده دا

زۆر له وه پیرتر

ده شتا دلدانەووەیهکی باش بێ

له چاوه پڕوانی ئاو

له چاوه پڕوانی رسته یهک که له بهر باران

هه ناسه ده دا

له چاوه پڕوانی گه لای یهک که بهر له مردن

ده نوسی باران.





..... نڤڤا وەس

ئاوو ئاو
لە ئەستێرەیهکەوه پیاوه دەکەین
تا دڵ مەز بکا تەنیا
تا چاو بپرکا وێڵ
ئەستێرەیهک زۆر لەوه کتر
بەرگی دووباره بگرئ
دووباره عاشق بوون
باران ئەوهی نەگوت
وەک ئەوهی نەتوانئ شوین مرۆف بکەوئ
مرۆف ئەوهی نەگوت
وەک ئەوهی لە غەمی فۆی پەشیمان بوویتەوه
بیابان روت روت
پەرییهک لە فەودا دەبینئ

بێگای وەست

باران باران
دەگەوێتە دەریاوە
دەریا چەند دەبەنگ بێ
لە توانایە جیهان بە ئارەزووی هۆی
چەندە جارە ی باران بکاتەووە
ئاو چەند نەرم بێ
لە توانایە مرۆف مرۆف رابمان
مرۆف چەند زۆر بێ
لە توانایە ژیان ژیان
دابەشی ئائۆمیدی بکا.

باران باران
لە ئائۆمیدی کۆ دەبینەووە
دەشتی ئاو دلدانەووەکی باش بێ





..... نڤڤاى وهسٺ

بهلام بيبان

له نئستيزهيهك دههاتهوه

نزىك گومان

دهشى بيبان دلدانهوهيهكى باش بى

بهلام باران

رووت رووت

دهكهوئته دهرياوه

پهرييهك له فهودا دهبينى

نهرم نهرم

زۆر لهوه دلگير تر

بهزگهى دووباره بوونهوه بگرئ

زۆر لهوه دلگير تر

بهزگهى فهراموشى بگرئ.

نڱای وەست

بۆ باران رستهیهکی تر لهوانهی سهفهڕ دهچم

وهک ئهوهی کۆلان کۆلان

نهخشهی رۆژ ههڵبدهمهوه

کۆلان کۆلان

ئاو ئاپای له ئاو بکا

ئێواره چل چل بشکی.

ئێتر لهگهڵ ئاوه نا

له زیندانیکهوه قسه دهکه

دهلێی به باران چنراوه

له کتیپیک که سهفهڕ لهوپهڕی پهشوکاوی

میکایهت دهکا.

لهوپهڕی ئاومیدی

ژیان به قهوزهوه





..... نڤڤاى وهسٲ

گاز له تهمهن دهگرئ

ژيان له غرورى من

دهريا دهيا.

دهريا و دهريا

پهريهك له فهودادهبينم

وهك چراى باران دهپشكوئ

وهك چراى باران

به ره وهى بهيانى ههلوهرى

نازى شهو ههلهدا

وهك چراى باران

به ره وهى ئيواره بكهوئ

كز كز بهتارىكى تهره دهكا

بهفهياڻ دهڻ به ئاوم گوت

بێگای ووست

نه فرهت له ئازای ژیان
نه فرهت له سهفر.

ئاو به رستهوه قوی دهکوژی
نه خشی رۆژ زهرد ههڵدهگرێ
بازان چل چل قوی به ئاومیدییهوه
ههڵدهواسه

تەمەن وهك مانگ له تەنیایم بزر دهبی
منیش له وپهپی په رگیپی
له گهڵ بیابان له ده مبابا.

دوو دوو

زیندانیک به تاریکی دهئاسینم
به ره له وهی له کناری بیهودهیی (ووت بمهوه





..... ننگای وەست

پەرییەک دەبینم

نەرم نەرم وەک نیکەزانی دەبارئ

کتیبی گۆل پەر پەر دەکا.

من دەلێم باران نابارئ

نائۆمییدی دەلێ رهنگه

من سیبەری میکایه ته مهستهکانی

مهقیقهتم

کتیبی گریانی شهوان

نائۆمییدی

من ئاو ئاو له نائۆمییدی دیمهوه

سهفهه دهلێ

شيعر بهشی ئهوه دهکا بلێم تهنیام

بێگای وەست

من دەلێم

وەک ئەوەی کتوپڕ تەمەن لە دلۆپە ئاوێ

پەشیمان بێتەوه

کتوپڕ لە ئائۆمیدی دەشکێم.

پیری و پیری

دەشتی باران دلدانەوهیهکی باش بێ

دەشتی سەفەر دلدانەوهیهکی باش بێ

دەشتی

دەشتی

من دەلێم باران ناباری.



تەمموزی 2003



..... نڱای وەس

ژیان

ناوو ناو

دەرۆا

بلیم ئاو یان باران

قسه له باران دئ

ژیان وەك باغی ئاو دەرۆا

نیشتمان دەكوژیتەوه.

فۆرهی بیابان نییه

بائنده وەك گۆل دەرۆا

فۆنچه وەك ماچ

فۆراقاتی دەر یا نییه

باران دەرۆا

له ئاو زیندوو دەرۆا

بێگای وەست

فوراخاتی باران نییه
ئەوێه دنیایه به ئارهزوو هۆی
دلی ئاسمان
به ناوی هوا
دوو باره تهنگ دهکاتهوه
دوو باره گیانم تهپر دهبن
باران دلم تالان دهکا.

مرووف دهبن به گزومانهوه
بو نیشتیمان ههنگاو بنی

بلیم ئاسمان یان ئاو
قسه له باران ناکهوی





..... نینگای وەست

ئەوێ دنیایە لە پەتەمە ئالوێ

ئەوێ بارانە لە چەستەم دەبارێ

هەتا فەتابوون

ژیان دەروا

ئوو ئاو

لە بەرامبەر کێشە گەرمەکانی مرۆف

لە بەرامبەر کێشە ساردەکانی ئاسمان

وەک بەلندە

دەنووک لە ئاسمان

گۆل دەچێ

چاو لە ئاسمان

دەچێتەوێ پەتا ترس

..... نڭای وەس

بۆلیم باران یان مروڤ

ئەو دەریا نییە لە فەیاڵم

پەشیمان بۆتەووە

ئەو پەنجم نییە لە باران

بەمێدەمیئە

وینەیکە کتوپر

لە مروڤ دەکا

کتوپر دەگریم

کتوپر

تا کۆلانە چاو زەردەکانی بیابان

باران دەشکێ

تا فەیاڵی کزی ولات

قەلای باران مایە منە





..... نینگای وەست

قەسە لە باران دێ

ئاوو ئاو

ژیان دەروا

ئاوو ئاو

ساتمە لە تەنیایی دەکەم

کات: شپڕزەهە

لە چاوەڕوانی فوا درێژ دەبمەوه

تا بەهەشت

شەریعتی ژیان بە باران وەدەکەم

کات: ورد ورد دەمبیا

من: شپڕزەهە

ئاسمان ئاسمان

لە نوری فوا دادەبەزەم

بێگای وهرس

ئاسمان ئاسمان

كۆتای كۆشكان به فو دهكهمهوه

كۆتای ژيان به باران

به شهو دهلیم

چهند دلۆپ شهونم راو دهكهی

تا ئهزهل چهند گول دهپینی

له بیاباندا

ئاوو ئاو

تا كۆلانه بی قاچهكانی بیابان

قهلای باران مالی منه.

كهسیك به ژيان دهلی

قسه له باران ناكهوی





..... ننگای وەست

مرۆف دەبی بە ترسهوه

بۆ ژیان بچن

مرۆف دەبی

گەلا گەلا

له دواى كزبوونى نيشتمان پێك ههلبدا

ئاوو ئاو

بمره يان بفرهه

ئاسمان كيشه ساردهكانى تهواو نابن

مرۆف كيشه گهرمهكانى لا تهواو نابن

شهپتان دهژى

بمره يان وهكو بهيانى

راپمهوه

باران له ژيان نابيتهوه

نڱای وەس

دڤم له چرنووکی دەریا

ئاوو ئاو

هەتا فرینی بیابان

هەناسەکانی نیشتیمان وەکو قژم

شانە دەکەم

هەتا کزبوونی نیشتیمان

ترس له مرۆف ناییتەوه

پەنجەم له ئاو.

بازان وەک سوارچاکیکی ون

مرۆف مرۆف دیتە قواری





..... نڭای وەست

قەسە لە باران دێ
ژیان لە رەگەووە فەو دەبیاتەووە
مرۆڤ لە رەگەووە ژیان ژیان
دابەشی تەنیا ی دەکا
دنیا دەبێ بە مرۆڤەووە
بۆ ئاو بچێ.

مرۆڤ مرۆڤ
ئو لە ژیان ناییتەووە
منیش دەئێم
تا کۆلانی بێ بەلەکانی بیابان
تا کۆلانی چاو شینەکانی ئاسمان
قەلای باران مانی منە
ئوو ئو

..... نینگای وەس

ژیان دەروا

ئاوو ئاو

رادەبمەووە

مرۆف لە رەگەووە هەرزەشە لە فەو دەکا

بیابان لە رەگەووە هەرزەشە لە ئاو دەکا

ئاسمان کۆتایی دیار نییە

مرۆف کۆتایی بە ئاو دئ

نیشتیمان وەنەوز دەدا.

ئاوو ئاو

قەسە لە باران دئ

فەون درێژ دەبیتهووە وەکو مرۆف

دنیا درێژ دەبیتهووە چەشنی باران

مرۆف مرۆف





..... نڤڤا وەسٴ

ساتمەى لە ژيان دەكەم

دنیا دەبێ بە ئاوەو

بۆ ژيان بچى.

قسە لە باران نىيە

ژيان زۆر ترسناكترە

ئىمە بە چاويلكەى باران سەيرى بگەين

ژيان زۆر ترسناكترە

لە ئائۆمىدى مرۆف بشكى

ژيان دەبێ بە مرۆفەو

بۆ ئاو بچى.

قسە لە باران دەكوئ

ژيان لەولای نىگەرانى دادەبەزى

ژيان لەولای ئائۆمىدى

..... نینگای وەس

میکایەتیک بە پیتەکانی بیابان
هەندەواسە
مرۆف دەلی
قەلای باران مالی منە
باران دەلی
قەلای ژیان مالی منە
منیش دەلیم
مرۆف دەبی بە ئاوهوه
بۆ ژیان بچی
مرۆف دەبی کەلا کەلا
دوای کوزانەوهی نیشتمان
پێک هەلبدا.



نیسانی 2004 هەولێر

